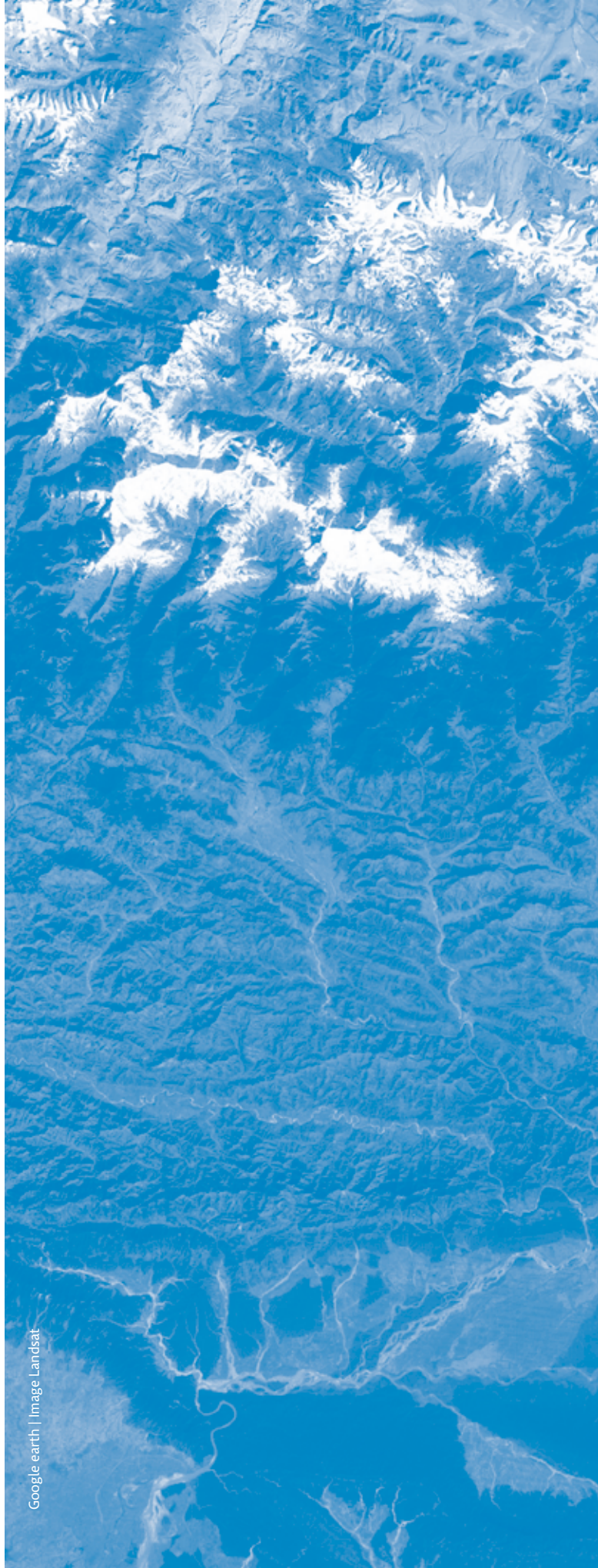




Zdravotníci musí jednat nestranně a jen na základě lékařské etiky i ve válkách – musí ošetřit každého pacienta bez rozdílu. Nemocnice v konfliktních oblastech proto chrání mezinárodní humanitární právo a Ženevské úmluvy. Aby válčící strany věděly, že jde opravdu o zdravotnická zařízení, *Lékaři bez hranic* jim pravidelně poskytují GPS souřadnice všech svých zařízení.

Obsah

- 4 Slovo ředitele
 - 6 Klíčové okamžiky roku 2015
 - 8 Projekty v roce 2015
 - 10 Kdo jsou Lékaři bez hranic
 - 12 Celosvětové projekty
 - 14 Financované projekty
 - 24 Finanční přehled
 - 26 Spolupracovníci z ČR a SR na misi
 - 30 Poděkování
- Účetní závěrka 2015 s výrokem auditora
je umístěna ve středu publikace.**





Nepál, oblast Gorkha

25. dubna zasáhlo Nepál zemětřesení o síle 7,8 stupně. Zahynulo odhadem 8 500 lidí a dalších 20 tisíc bylo zraněno. Ihned po prvním otřesu dorazily týmy *Lékařů bez hranic* na místo a snažily se dostat k obyvatelům žijícím v odlehlých horských oblastech.

Pokud Ženevské konvence nebudou dodržovány, miliony lidí budou trpět zbytečně.

Během celého roku 2015 pokračovaly naše týmy v boji s největší epidemií eboly. Přijde Vám zvláštní, proč mluvím o ebolě, na kterou se přeci již zapomělo, a média se o ní téměř nezmiňují? Realita je taková, že boj s epidemií pokračoval stranou pozornosti po celý rok 2015. Týmy *Lékařů bez hranic* byly vydatně zapojeny po celou dobu a až počátkem letošního roku bylo možné deklarovat její konec. Bohužel jen na krátkou chvíli, než se znovu objevily nové případy nákazy. Smutné je, že i po této bezprecedentní epidemii jsou investice do výzkumu a vývoje nedostatečné, naše znalosti o viru eboly neúplné a svět stále nedisponuje lékem. Nicméně nově je k dispozici vakcína, která by v budoucnosti mohla ochránit alespoň zdravotníky, z nichž řada při boji s epidemií přinesla oběť nejvyšší.

Míru mediálního zkreslení reality dobře ukazuje také tzv. uprchlická krize, která byla bezesporu hlavním evropským tématem v loňském roce. Aniž bych chtěl jakkoli bagatelizovat vážnost situace pro Evropu, přesto bych rád celou věc zasadil do globálního kontextu. Svět v současnosti čelí největší krizi vysídlení od konce 2. světové války. Na útěku je 60 milionů lidí a naprostá většina jich zůstává vysídlená v rámci svých zemí nebo v zemích sousedních. Pouze malá část jich došla až do Evropy. Věděli jste, že země, které hostily v roce 2015 nejvíce uprchlíků, jsou Turecko, Libanon, Jordánsko, Írán a Pákistán? Velká většina lidí, kteří se rozhodnou opustit své domovy, tak činí z obavy o život svůj a život svých nejbližších. Nezapomínejme prosím na soucit a empatii. A nezapomínejme, že od doby, kdy po druhé světové válce Evropu křižovaly miliony zoufalých lidí na útěku, uplynulo pouhých 70 let.

V loňském roce také zesílil neblahý trend útoků na zdravotnická zařízení. Jenom v Sýrii bylo zasaženo 63 našich nebo námi podporovaných zařízení a cílem útoků jsme byli také v Afghánistánu, Jemenu nebo Jižním Súdánu. Nemocnice, zdravotnický personál i pacienti jsou chráněni mezinárodním humanitárním právem. Ženevské konvence, které jej zaručují, jsou nejvíce podporovanou mezinárodní úmluvou. A přesto útoky neustávají. Nesmíme dopustit, aby se staly normou. Lidstvo se shodlo, že uprostřed bojů je třeba chránit ty nejzranitelnější, tedy civilisty, ženy a děti,

ale také zraněné bojovníky, kteří jsou z boje již vyřazeni. Pokud Ženevské konvence nebudou dodržovány, miliony lidí budou trpět zbytečně.

Jako *Lékaři bez hranic* se můžeme v roce 2015 pochlubit i úspěchy. Po celém světě jsme otevřeli řadu nových projektů. Mimo jiné i novou kliniku pro oběti sexuálního násilí na Haiti, která mnoha ženám a dívkám přináší tolik potřebnou zdravotnickou a psychologickou pomoc, nebo zmodernizovanou nemocnici rekonstruktivní chirurgie v jordánském Ammánu. Ta slouží lidem s válečnými zraněními z širokého okolí a naše týmy tam ošetřují pacienty ze Sýrie, Iráku, Jemenu nebo Gazy. Úspěch jsme zaznamenali i na poli farmacie, když jsme v našich projektech mohli použít nový přípravek na léčbu tuberkulózy. Po 60 letech! První výsledky ukazují, že nová kombinace léků má na stav pacientů velmi dobrý vliv – zvláště u těch, kteří trpí rezistentními formami tuberkulózy.

Toto vše je možné jedině díky spojenému úsilí velkého množství lidí, kteří buď přímo v terénu pracují, nebo činnost *Lékařů bez hranic* finančně i jinak podporují, a já si proto dovoluji vypůjčit slova jednoho z našich logistiků:

„Děkuji vám! Vy všichni, kdo jakýmkoli způsobem přispíváte k tomu, aby uprostřed těch nejhorších situací zůstala lidem naděje, jste *Lékaři bez hranic*.“

Pavel Gruber





Sicílie, Pozzallo

Odhaduje se, že od ledna do prosince 2015 podstoupilo nebezpečnou cestu přes moře do Evropy přes milion lidí. Týmy *Lékařů bez hranic* poskytly více než 100 tisíc zdravotnických konzultací uprchlíkům a migrantům na svých záchranných a pátracích plavidlech ve Středomoří, ale také na pevnině v Řecku, Itálii, na tzv. balkánské cestě a v západní Evropě.

Lékaři bez hranic byli v roce 2015 konfrontováni s humanitárními dopady válečných konfliktů v Sýrii, Jemenu, Jižním Súdánu, Afghánistánu či na Ukrajině.

Ve všech těchto zemích se navíc stala terčem útoků lékařská zařízení, přestože je chrání Ženevské konvence. *Lékaři bez hranic* rovněž pokračovali v pomoci lidem na útěku na mnoha místech světa. Poprvé v historii však museli zasahovat v takové míře

ných nemocnic a civilistů. Zhoršovala se situace na severu Nigérie, kde útoky Boko Haram vyháněly z domova další obyvatele. *Lékaři bez hranic* jim v uprchlických táborech poskytovali zdravotnickou pomoc či zajišťovali pitnou vodu.

republiky. V Mosambiku se rozšířila epidemie cholery, při níž se infikovaly tisíce lidí.

Březen

Březen připomněl dvě smutná výročí – čtyři roky trvající válku v Sýrii a rok od vypuknutí nejhorší epidemie eboly. *Lékaři bez hranic* vydali kritickou analýzu mezinárodní reakce na epidemii eboly, v níž shrnuli její nedostatky. Mezitím se zhoršovala bezpečnostní situace v konfliktu zmínaném Jemenu. Terčem útoků byli i civilisté a do oblastí zasažených boji nebylo možné dopravit zdravotnické zásoby a personál.

Duben

Silné zemětřesení zasáhlo Nepál. *Lékaři bez hranic* na místo okamžitě vyslali krizové týmy a zdravotnický materiál. Postavili chirurgickou jednotku a s pomocí helikoptér provozovali mobilní kliniky v odlehlých oblastech. V Libérii, kde soustavně klesal počet pacientů s ebolou, *Lékaři bez hranic* začali pomáhat s obnovou veřejného zdravotnictví.

Květen

Spolu s organizací MOAS, pomáhající migrantům překonávat moře, zahájili *Lékaři bez hranic* společnou pátrací, záchrannou a zdravotnickou operaci ve Středozemním moři. Na lodi MY Phoenix vybavené vysokorychlostními nafukovacími čluny a průzkumnými bezpilotními letouny poskytovali

© Victor J. Blue



V brzkých ranních hodinách 3. října 2015 zasáhlo traumacentrum *Lékařů bez hranic* v afghánském Kundúzu vzdušné bombardování.

na evropské půdě. Dobré zprávy přišly ze západní Afriky, kde zdravotníci postupně vítězili nad dosud největšími epidemiemi eboly.

Leden

Při cíleném vzdušném bombardování v Súdánu byla zasažena nemocnice *Lékařů bez hranic* ležící v Núbijských horách. Na východě Ukrajiny eskalovaly boje a přibývalo bombardova-

Únor

Lékaři bez hranic apelovali na srbské úřady a členské státy EU, aby pomohly lidem na útěku, kteří uvázli v lesích a prázdných budovách v Srbsku. Uprchlíkům jsme poskytovali prostředky nezbytné pro přežití a urgentní zdravotní péči. Pomáhali jsme i v Demokratické republice Kongo, kam za zhruba tři měsíce prchlo na dvacet tisíc obyvatel Středoafričké

zdravotní a život zachraňující péči lidem na útěku, kteří se vydali z Afriky na nebezpečnou cestu přes moře do Evropy.

Červen

V Nepálu se zřítil vrtulník *Lékařů bez hranic*, při havárii přišli o život tři spolupracovníci organizace. *Lékaři bez hranic* upozorňovali na zcela nedostatečnou humanitární reakci na krizi v Iráku, kde dramaticky narůstalo násilí. V červnu spustili světovou kampaň na podporu Indie, která je díky patentovým zákonům umožňujícím výrobu levných generických léků často označována za „lékárnu rozvoje světa“. Čelí však silicím tlaku USA, Japonska či EU, aby své patentové zákony změnila.

Červenec

V červenci zaznamenali *Lékaři bez hranic* na severu Jordánska příliv Syřanů zraněných barelovými bombami. Napětí na východě Libye narůstalo, a tím rostly i zdravotní potřeby tamních obyvatel. *Lékaři bez hranic* v červenci upozorňovali na škodlivé pasáže tehdy vyjednávané dohody o Transpacifickém obchodním partnerství (TPP) mezi USA a dalšími jedenácti zeměmi z pobřeží Pacifiku. Varovali, že dohoda posílí a prodlouží existující patenty a monopoly na farmaceutické produkty. Ve výsledku vzrostou ceny patentovaných léků a sníží se dostupnost levnějších generik.

Srpen

V srpnu byli zabiti dva spolupracovníci *Lékařů bez hranic* v Jižním Súdánu. Ve Středozemním moři se na začátku měsíce utopily stovky lidí na útěku, se kterými se převrhlo u libyjských břehů plavidlo. Uplynulo sto dní od zahájení pátrací a záchranné operace *Lékařů bez hranic* ve Středozemním moři. K lodi MY Phoenix se mezitím přidala další dvě plavidla – Bourbon Argos a Dignity I. Lodě společně za sto dní zachránily 11 482 lidí.

Září

Lékaři bez hranic otevřeli novou vylepšenou nemocnici rekonstruktivní chirurgie v jordánském Ammánu pro lidi, kteří utrpěli válečná zranění. Pokračovali v poskytování pomoci lidem na útěku přicházejícím do Evropy nebo v oblasti Čadského jezera, kde se počet lidí prchajících před Boko Haram tou dobou vyšplhal na 75 tisíc. V Luhansku na východě Ukrajiny bylo *Lékařům bez hranic* odebráno povolení poskytovat krizovou zdravotnickou a humanitární pomoc.

Říjen

V sobotu 3. října, ve 2:10 ráno, bylo bombardováno traumacentrum *Lékařů bez hranic* v afghánském Kundúzu. Nálety připravily o život 42 lidí, včetně čtrnácti spolupracovníků *Lékařů bez hranic*. Armáda USA přiznala zodpovědnost za bombardování a označila je za omyl, řada otázek však nebyla

zodpovězena. *Lékaři bez hranic* proto vyzvali k nezávislému vyšetření bombardování Mezinárodní humanitární vyšetřovací komisí, k čemuž ale USA nedaly potřebný souhlas. V druhé polovině října museli *Lékaři bez hranic* ukončit činnost v Doněcké lidové republice, místní úřady jim pozastavily akreditaci. Další nemocnice byly bombardovány v Sýrii a v Jemenu.

Listopad

V listopadu *Lékaři bez hranic* upozorňovali na nárůst násilí v jihosúdánském státě Jednota a nebývalou humanitární krizi v oblasti. Už v říjnu byl vyrabován areál *Lékařů bez hranic* v Leeru a nemocnice byla podruhé od května uzavřena, čímž populace ztratila přístup k lékařské péči. V Sýrii byla znovu zasažena jedna z nemocnic podporovaných *Lékaři bez hranic*. Dobrá zpráva přišla naopak z Guineje, kde opustila nemocnici poslední pacientka s ebolou.

Prosinec

V prosinci pokračovaly útoky na zdravotnická zařízení v Jemenu i Sýrii. Po osmi měsících na moři se 30. prosince naposledy vrátila do přístavu loď Bourbon Argos – poslední z lodí *Lékařů bez hranic* ve Středozemním moři. Ty podnikly více než 120 pátracích a záchranných operací, při nichž *Lékaři bez hranic* zachránili 20 129 lidí.

Informační kanály Lékařů bez hranic



Oficiální web
www.lekari-bez-hranic.cz



Facebook
www.facebook.com/lekaribezhranic



Twitter
www.twitter.com/msf_czech



Instagram
www.instagram.com/msf_czech

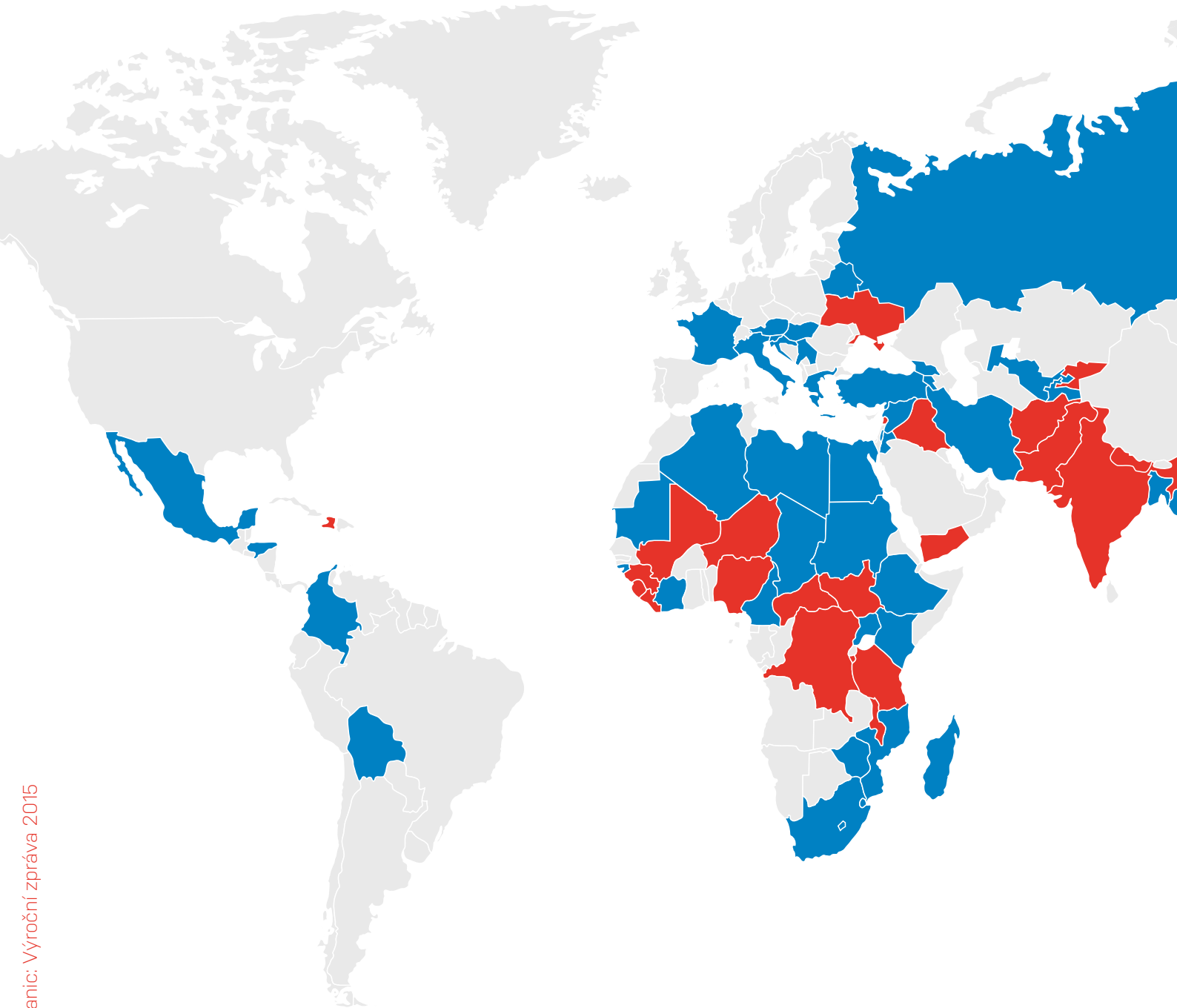


YouTube
www.youtube.com/MSFczech



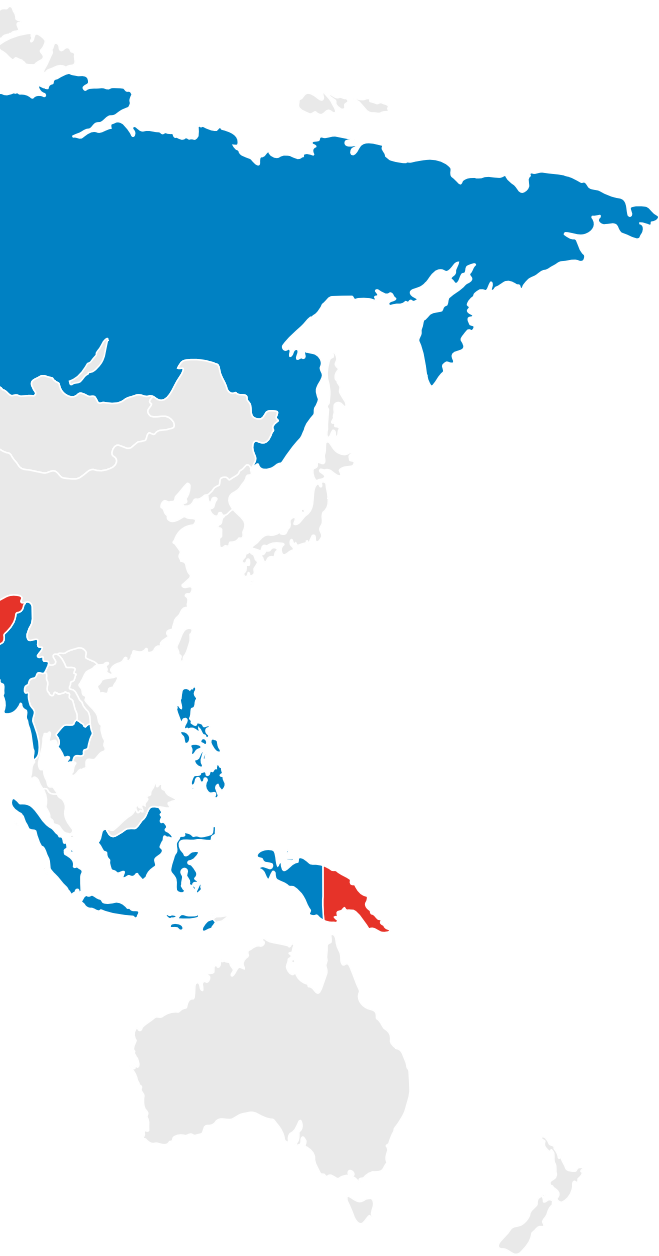
Google+
plus.google.com/+lekaribezhranic

PROJEKTY V ROCE 2015



■ ■ Země, kde Lékaři bez hranic působili

■ Země, kde Lékaři bez hranic v ČR financovali projekty nebo kam poslali spolupracovníky



69

zemí, ve kterých Lékaři bez hranic v roce 2015 vedli projekty

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| Afghánistán | Libérie |
| Alžírsko | Libye |
| Arménie | Madagaskar |
| Bangladéš | Maďarsko |
| Bělorusko | Malawi |
| Bolívie | Mali |
| Burundi | Mauritánie |
| Čad | Mexiko |
| D. R. Kongo | Mosambik |
| Egypt | Myanmar |
| Etiopie | Nepál |
| Filipíny | Niger |
| Francie | Nigérie |
| Gruzie | Pákistán |
| Guinea | Palestinská autonomní území |
| Guinea-Bissau | Papua Nová Guinea |
| Haiti | Pobřeží slonoviny |
| Honduras | Rakousko |
| Chorvatsko | Ruská federace |
| Indie | Řecko |
| Indonésie | Sierra Leone |
| Irák | Slovinsko |
| Itálie | Srbsko |
| Írán | Středoafriická republika |
| Jemen | Súdán |
| Jihoafriická republika | Svazijsko |
| Jižní Súdán | Sýrie |
| Jordánsko | Tádžikistán |
| Kambodža | Tanzanie |
| Kamerun | Turecko |
| Keňa | Uganda |
| Kolumbie | Ukrajina |
| Kyrgyzstán | Uzbekistán |
| Lesotho | Zimbabwe |
| Libanon | |

Nevíme jistě, zda slova dovedou pokaždé zachránit život. Je ale nad slunce jasné, že mlčení zabíjí.

Dr. James Orbinski, mezinárodní prezident Lékařů bez hranic při převzetí Nobelovy ceny za mír v roce 1999

Lékaři bez hranic / Médecins Sans Frontières jsou nezávislá mezinárodní humanitární organizace, která poskytuje rychlou a profesionální zdravotnickou pomoc lidem postiženým válkami, epidemiemi a přírodními katastrofami či lidem vyloučeným ze zdravotní péče.

V zemích, kde nefungují nebo chybí zdravotnické struktury, poskytují *Lékaři bez hranic* v nemocnicích, ve zdravotních střediscích či v mobilních klinikách primární a sekundární zdravotní péči, operují raněné, léčí podvyživené děti, léčí infekční a jiné, často opomíjené nemoci, očkují, přinášejí mateřskou a porodní péči i psychologickou pomoc obětem násilí, školí místní personál a distribuují humanitární pomoc.

Lékaři bez hranic rovněž přinášejí svědectví (tzv. témoignage) o situaci

lidí v nouzi, příčinách krizí, které je ohrožují, překážkách bránících jejich zmírňování či odstraňování a o porušování mezinárodních dohod a lidských práv.

Organizace byla založena v roce 1971 a za dobu své existence se proměnila v celosvětové hnutí. Jejím jádrem je 23 asociací, jejichž členy jsou zejména minulí a současní spolupracovníci organizace. Asociace kontrolují chod organizace a její rozhodování prostřednictvím volených správních rad. Humanitární projekty jsou řízeny z pěti operačních center, která sídlí v Paříži, Bruselu, Amsterdamu, Barceloně a Ženevě.

Lékaři bez hranic pracují ve zhruba 70 zemích světa, kde ročně pomáhají milionům pacientů a lidí v nouzi. V roce 1999 byla organizaci udělena Nobelova cena za mír.

Lékaři bez hranic v ČR

V České republice působí *Lékaři bez hranic* od roku 2006, kdy se soustředili na nábor nových spolupracovníků pro mise a informování o poslání organizace a situaci v krizových oblastech. V roce 2008 *Lékaři bez hranic* založili novou obecně prospěšnou společnost, která se kromě dosavadních aktivit začala věnovat také získávání finančních příspěvků od české veřejnosti pro zajištění a rozšíření humanitárních projektů organizace.

Česká kancelář *Lékařů bez hranic* je součástí ženevského operačního centra, jehož prostřednictvím financuje humanitární projekty.

Lidé

Správní rada (k 31. prosinci 2015):

MUDr. Radka Čapková
Laurent Sauveur, M.S. (do 24. 3. 2015)
Susanna Swann
Mag. Mario Thaler

Dozorčí rada (k 31. prosinci 2015):

Dr. Reinhard Dörflinger
Peter Lamatsch
Doc. MUDr. Ondřej Šimetka, Ph.D., MBA

Zaměstnanci kanceláře:

Ředitel

- Mgr. Pavel Gruber

Finance a administrativa:

- Ing. Enrique Castro (do 21. 4. 2015)
- Ing. Eva Habartová (od 1. 4. 2015)
- Ing. Markéta Hronová (od 20. 4. 2015)
- Ing. Dagmar Chmelíková

Fundraising:

- Kateřina Smlková
- Mgr. Martina Pavlicová
- Michael Adamec
- Ing. Andrea Lisá

HR:

- Ing. Pavlína Kozelková

Komunikace:

- Mgr. Dušan Brinzanik (do 11. 2. 2015)
- Mgr. Lucia Brinzanik (od 1. 2. 2015)
- Mgr. Míla Janišová
- Martin Klzo
- Bc. Jan Böhm (od 1. 2. 2015)

Spolupracovníci:

Veronika Čížková
Mgr. Eva Prokešová Ph.D.
Lucie Shomaliová
Jasňa Šlédrová
Magda Řezaninová
Lucie Voldánová
Mgr. Linda Vomáčková



Malawi

Zdravotní sestra *Lékařů bez hranic* vede tým, který vrtulníkem evakuoval těhotnou pacientku s porodními komplikacemi.

Lékaři bez hranic se soustředí převážně na podporu od soukromých dárců, aby si zachovali nezávislost na politických, ekonomických, náboženských a jiných zájmech.

V roce 2015 poskytovali *Lékaři bez hranic* zdravotnickou pomoc v 446 projektech v 69 zemích světa. Během roku se na misích vystřídal 2 924 zahraničních pracovníků. Po jejich boku pracovalo 30 987 místních zaměstnanců.

Globální příjmy Lékařů bez hranic

Celkové příjmy *Lékařů bez hranic* v roce 2015 dosáhly výše 1 444 milionů EUR. *Lékaři bez hranic* se dlouhodobě soustředí převážně na podporu od soukromých dárců, aby si zachovali finanční a operační nezávislost, jakož i nezávislost na politických a jiných zájmech a vlivech. Proto přijímají

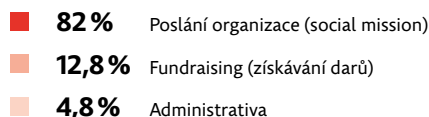
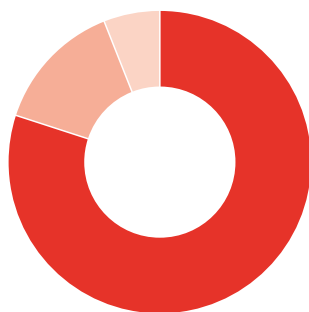
finanční prostředky od vlád a mezinárodních institucí jen v omezené míře. V roce 2015 dosáhl podíl soukromých příspěvků 92%, a to díky podpoře více než 5,7 milionu dárců z celého světa.

Globální výdaje Lékařů bez hranic

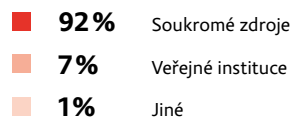
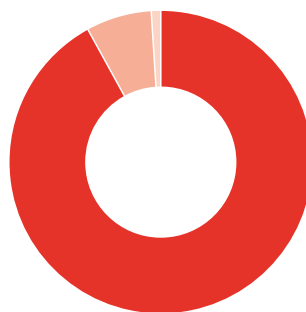
Lékaři bez hranic se zavázali, že minimálně 80% jejich výdajů musí přímo souviset s vlastním posláním organizace, tedy humanitární a zdravotnickou pomocí a přinášením svědectví (tzv. social mission). Maximálně 20% tak smí být použito na péči o dárce, včetně získávání dalších prostředků, a na administrativu organizace. V roce 2015 činily celosvětové výdaje organi-

zace přes 1 283 milionů EUR, z toho administrativní náklady nesouvisející s přímou podporou projektů činily 4,8% a náklady spojené se získáváním finančních darů 12,8%. Na vlastní poslání organizace tak šlo 82% z celkových výdajů. Dvě třetiny (konkrétně 59%) operačních výdajů organizace směřovaly do afrických projektů, necelá čtvrtina (konkrétně 28%) výdajů souvisela s projekty v asijských zemích. Mezi největší a nejdražší zásahy *Lékařů bez hranic* patřily mise v D. R. Kongo – 100,3 milionu EUR, Jižním Súdánu – 81,7 milionu EUR a ve Středoafričské republice – 52,9 milionu EUR, které si vyžádaly 27% z celkových projektových nákladů.

Globální výdaje



Globální příjmy (v mil. EUR)



Pomoc v číslech



8 664 700
ambulantních vyšetření



340 700
pacientů léčených s HIV/AIDS



598 600
hospitalizovaných pacientů



32 600
pacientů léčených s cholerou



181 600
léčených vážně podvyživených dětí



1 537 400
lidí očkovaných proti spalničkám
(v reakci na epidemii)



243 300
porodů, včetně porodů
císařským řezem



45 900
pacientů léčených se spalničkami



106 500
chirurgických zákroků



326 100
lidí očkovaných proti meningitidě
(v reakci na epidemii)



11 100
léčených obětí sexuálního násilí



223 900
individuálních nebo skupinových
psychologických konzultací



2 299 200
pacientů léčených s malárií



20 100
pacientů léčených s TBC

Finanční dary od českých dárců v roce 2015 byly využity v projektech Lékařů bez hranic v devíti zemích.

Demokratická republika Kongo

Projekt: Krizová intervence v epidemii spalniček
Místo: Katanga
Částka: 9 863 000 Kč

Region Katanga v Demokratické republice Kongo postihla v roce 2015 mohutná epidemie spalniček, která zasáhla desítky tisíc lidí. Podobné zdravotní krize se v Kongu opakují se znepokojující pravidelností jako důsledek špatné infrastruktury a nedostatečné zdravotní péče, jež tyto epidemie nedokážou ani předvídat, ani na ně reagovat. Například v oblasti Katanga dochází k epidemii spalniček opakovaně každých několik let kvůli zhroutilosti obvyklých očkovacích programů a narušení zdravotní péče v odlehlých částech tohoto regionu. Lékaři bez hranic vedli očkovací kampaně a podporovali léčbu spalniček ve více než sto zdravotních střediscích. Na začátku prosince jsme naočkovali více než 962 tisíc dětí proti spalničkám a podpořili jsme léčbu 30 tisíc malých pacientů, kteří se spalničkami nakazili.

Na začátku roku jsme prostřednictvím mobilních klinik reagovali na podvýživu a malárii v populaci vnitřně vysídlených uprchlíků v táborech v Nyunzu a Kabalo v Katanze a děti mladší pěti let žijící v táborech a jejich okolí jsme naočkovali proti spalničkám.

I přes mnohá zlepšení zůstávají východní provincie nadále z velké části nestabilní, protože zde stále probíhají boje o území s bohatými zdroji suro-

© Glenn Dubourthoumieu



Vchod do nemocnice podporované Lékaři bez hranic v Rutshuru v Severním Kivu.

vin mezi konžskou armádou a nejrůznějšími ozbrojenými skupinami. Došlo zde k útokům na civilisty, což zapříčinilo další vlny vysídlování a řadu přepadení a únosů. Lékaři bez hranic zůstávají jednou z mála mezinárodních organizací, které v této oblasti poskytují zdravotní péči.

„V den, kdy doktoři přišli do naší vesnice, aby očkovali děti proti spalničkám, jsem pohřbila jedno ze svých dětí, které na tuto nemoc zemřelo. Můj druhý chlapec se taky nakazil a nemohl dýchat, tak jsme ho vzali do nemocnice v Manono. Lékaři ho napojili na dýchací přístroj a dali mu léky. Řekla jsem jim, že jsem musela nechat doma samotné tři zbývající děti, rovněž nakažené spalničkami. Neměla jsem na výběr, musela jsem je tam nechat, protože jejich otec byl pryč... tak

jsme dojeli na motorkách zpět do vesnice a přivezli jsme je do nemocnice, aby se mohly léčit.“

— Régine (jméno bylo změněno), matka pěti dětí, zdravotní zóna Manono, Katanga

Irák

Projekt: Pomoc lidem na útěku před konfliktem v Sýrii a Iráku
Místo: Irácko-syrské pomezí
Částka: 10 000 000 Kč

Válečný konflikt v Iráku nadále způsobuje masivní vysídlení a utrpení a země již pocituje negativní důsledky ústupu mezinárodní pomoci, která se soustřeďuje v bezpečnějších oblastech iráckého Kurdistanu.



Sierra Leone, Kailahun

Lékaři bez hranic pokračovali v boji s ebolou i v roce 2015. Zatímco počet případů klesal a zájem světové veřejnosti ochladl, klíčovou se stala obnova zdravotnictví. Už před epidemií trpěla Sierra Leone nedostatkem zdravotnického personálu. Poté, co na následky eboly zemřely stovky zdravotníků, se tento problém ještě prohloubil.

Více než 3,2 milionu Iráčanů je vnitřně vysídleno na území státu a znamená obrovský nápor pro hostitelské komunity. V roce 2015 rozšířili *Lékaři bez hranic* své aktivity v oblasti poskytování základní zdravotní péče a podpory vysídleným rodinám, navrátilším se obyvatelům, oslabeným hostitelským komunitám a syrským uprchlíkům v lokalitách napříč jedenácti provinciemi: Dohúk, Irbíl, Sulajmánia, Ninive, Kirkúk, Salaheddin, Diyala, Bagdád, Nadžaf, Karbala a Bábil.

V jednotlivých provinciích jsme zřídili mobilní kliniky, abychom zajistili lékařskou péči všem, kteří se nemohli dostat do zdravotnických zařízení kvůli omezení pohybu a bezpečnostním rizikům. Naše týmy pravidelně navštěvovaly množství lokalit a zbudovaly provizorní základny na klinikách, ve stanech a dokonce i v autobusech.

Většina zdravotních problémů, které jsme řešili, souvisela se špatnými životními podmínkami pacientů a zahrnovala choroby dýchacího traktu, infekce močových cest, gastrointestinální obtíže, artritidu a kožní choroby. Zaměřili jsme se také na léčbu chronických onemocnění, především vysokého tlaku a cukrovky, a na péči o matku a dítě.

© Yuri Kozirev / Noor



Uprchlíká tábora Domíz se stal domovem pro desetitisíce Syřanů na útěku.

Psychologická péče

Snahy *Lékařů bez hranic* se v loňském roce zaměřily na rostoucí potřebu psychologické pomoci lidem traumatizovaným opakovaným násilím a příšernými životními podmínkami.

Pomoc syrským uprchlíkům

Od května 2012 byli *Lékaři bez hranic*, ve spolupráci se zdravotnickým direktorátem v Dohúku, hlavní humanitární organizací poskytující zdravotnické služby syrským uprchlíkům v táboře Domíz, největším uprchlickém táboře v Iráku, kde v současné době žije 40 tisíc lidí.

V říjnu jsme naše hlavní aktivity předali zdravotnickému direktorátu, nicméně stále pokračujeme v péči o pacienty s chronickými onemocněními, v programu plánovaného rodičovství, psychologické pomoci a zdravotnické osvěty. Na porodním oddělení jsme v loňském roce asistovali u 1 155 porodů.

„Když ozbrojené jednotky napadly naši vesnici, zajaly spoustu lidí. Nám se povedlo utéct, protože jsme měli auto. Jeli jsme k hoře Sindžár, auto jsme ukryli v údolí a pokračovali pěšky do hor. V horách to bylo těžké, neměli jsme vodu ani jídlo. Celá naše rodina se na začátku dělila o jedinou láhev vody. Na hoře Sindžár jsme strávili týden, než jsme ji mohli bezpečně opustit. Přes Sýrii jsme utíkali na sever do Iráku. Usídlili jsme se v tomto nedokončeném domě společně s dalšími šesti rodinami. Dnes se o dům dělíme už jen se dvěma. Nemáme elektřinu a musíme si nosit vodu v kanystrech, v zimě je nám velmi chladno. Voláme do světa, aby slyšel naše hlasy. Jsme obyčejní lidé, nezáleží nám na tom, kde budeme žít, jen chceme žít v bezpečí. Rádi bychom zůstali pohromadě, přes stísněné podmínky jsme si zvykli na společný život, pomáháme si a vzájemně se podporujeme.“

— **Kassim Husein**, který musel před rokem společně s rodinou utéct před takzvaným Islámským státem.

Jižní Súdán

Projekt: Zdravotní péče a epidemie malárie

Místo: Agok, Mayom

Částka: 10 000 000 Kč

Lékaři bez hranic reagovali na rozsáhlé zdravotní potřeby uprostřed konfliktu a rostoucího násilí zaměřeného proti civilistům. Zároveň čelili neobvykle těžké malarické sezoně.

Více než dva roky nepřetržitého válečného konfliktu a násilí zaměřeného proti civilistům si vyžádaly velké množství životů jihosúdánských obyvatel. Více než milion lidí bylo vnitřně vysídleno a stovky tisíc nemají přístup k lékařské ani humanitární pomoci již několik měsíců. V reakci na situaci navýšili *Lékaři bez hranic* své kapacity, ale naše aktivity byly opakovaně přerušovány kvůli bojům a útokům na zdravotnická zařízení. Humanitární krize je doprovázena častým nedostatkem léků, a to i v oblastech nezasažených konfliktem, a země navíc zažila jednu z nejhorších vln malárie za posledních několik let. *Lékaři bez hranic* ošetřili vysoký počet pacientů ve většině svých projektových lokalit.

Extrémní vyhocení konfliktu, eskalace násilí a nárůst humanitárních potřeb

Mezi dubnem a listopadem došlo k vyhocení konfliktu a eskalaci násilí ve státě Jednota, což donutilo stovky tisíc lidí opustit své domovy. Mnozí se skrývali v buši a bažinách a *Lékaři bez hranic* získali svědectví o popravách, masových znásilněních, únosech a zničení celých vesnic. Pět jihosúdánských spolupracovníků *Lékařů bez hranic* bylo zabito při vlně extrémně vyhoceného násilí a 13 dalších je pohřešováno.

Lékaři bez hranic otevřeli kliniku ve městě Mayom v odlehlé lokalitě v severní části státu Jednota, kde poskytovali základní lékařskou péči a transport do nemocnice v Agoku

pro případy vyžadující následnou péči. Mimo to jsme reagovali na epidemii malárie v uprchlickém táboře Yida, kde v současné době žije 70 tisíc súdánských uprchlíků.

Reakce na epidemie

Již druhým rokem se Jižní Súdán potýká s neobvykle těžkou vlnou malárie, zejména na severozápadě země. Následky epidemie ještě zhoršil nedostatek léků a základního zdravotnického materiálu ve zdravotnických zařízeních napříč celou zemí. Naše týmy zaregistrovaly prudký nárůst případů malárie v našich projektech v Agoku, Aweilu, Bentiu, Doro, Gorial, Mayomu a Yidě a reagovaly rychlým navýšením péče i lůžek. Zároveň jsme řídili rozsáhlé terénní programy a zvýšili jsme podporu ostatních zdravotnických zařízení v okolních oblastech. Během roku jsme ošetřili celkem 300 tisíc pacientů.

© Yuri Kozlyev / Noor



Lékaři bez hranic zajistili přístup k pitné vodě pro obyvatele v okolí Agoku.

„Mám na starost nutriční centrum. Prvnímu klučinovi, který dnes přichází, jsou tři roky. Poprvé přišel před měsícem. Zvracel, měl zažívací potíže, kašel a horečku. Test na malárii byl pozitivní. Dostal léky, ale hned první tabletu vyzvracel. Tak dostal první dávku v injekci. Následující den už vypadal mnohem lépe. Přijali jsme ho do nutričního programu a dali jsme mu zásoby PlumpyNutu na 14 dní dopředu. PlumpyNut je vysoce kalorická terapeutická výživa pro podvyživené děti. Dnes přichází na kontrolu a vypadá mnohem lépe než před dvěma týdny, kdy jsem ho viděla naposledy. A také že jo, má o jedno kilo víc a jeho matka mi s úsměvem na tváři oznamuje, že se mu daří moc

dobře. Dostane PlumpyNut ještě na další týden a tím jeho pobyt v programu končí. Ještě vysvětluji matce, jak by teď měla jeho strava vypadat. Naštěstí prý odcházejí za rodinou a jejich stádem krav do míst, kde je ještě voda. Bude tam i mléko pro jejího syna.“

— Zdravotní sestra **Jitka Kosiková** ze své mise v Jižním Súdánu

Libanon

Projekt: Pomoc uprchlíkům
Místo: Jižní a Severní Libanon, údolí Bekaa
Částka: 11 945 000 Kč

Od počátku syrské krize v roce 2011 přišlo do Libanonu odhadem více než 1,5 milionu syrských a palestinských uprchlíků. Tato malá země se jen obtížně vyrovnává s jejich náročnými humanitárními a zdravotními potřebami.

I po pěti letech od začátku konfliktu je většina uprchlíků z velké části každý den životně závislá na humanitární pomoci. Neexistují žádné oficiální uprchlické tábory, takže rodiny jsou nuceny přežívat v improvizovaných obydlích, jako jsou garáže, farmy, staré školy nebo nedostavěné budovy.

Přelidnění a nedostatek potravin a vody spolu s nevyhovujícím bydlením mají negativní dopad na zdraví lidí, kteří však nemají přístup k lékařské péči, kterou potřebují. Lékaři bez hranic poskytují zdarma zdravotní péči uprchlíkům, včetně péče o pacienty s chronickými onemocněními, jako je cukrovka, vysoký tlak nebo astma, jejichž léčba byla kvůli válce přerušena. Pečujeme také o těhotné ženy, které často nemají žádný přístup ke specializované péči nebo lékařskému dohledu v průběhu těhotenství.

Jižní Libanon

Lékaři bez hranic soustředili svou pozornost na poskytování zdravotní

péče nově příchozím syrským a palestinským uprchlíkům ze Sýrie, především dětem mladším 15 let. Po celý rok 2015 jsme podporovali tři zdravotní střediska, kde jsme poskytovali zdravotní péči pacientům s akutními a chronickými onemocněními, psychologickou péči, péči o matku a dítě a koordinovali jsme systém následné péče pro pacienty, kteří potřebovali specializované ošetření.

© Louise Annaud / MSF



Plánované rodičovství je součástí programu.

Údolí Bekaa

Lékaři bez hranic pokračují v poskytování zdravotní a psychologické péče, v osvětových aktivitách a v léčbě chronických onemocnění také v údolí Bekaa. Pomoc poskytují jak syrským uprchlíkům, tak místním obyvatelům. Týmy pracují na několika klinikách a v průběhu roku poskytly 126 tisíc konzultací a provedly 768 porodů.

Severní Libanon

Severní Libanon se stal domovem pro velké množství uprchlíků z válkou zmítané Sýrie. Týmy Lékařů bez hranic pomáhají v Tripolisu i v jeho okolí a zaměřují se na plánované rodičovství, před- a poporodní péči, léčbu chronických nemocí, očkování a psychologickou asistenci.

„Už tři roky žiji se svou ženou a pěti dcerami ve stanu. Letošní zima byla velice tvrdá, silné větry vytrhávaly naše stany a prudké deště způsobovaly erozi půdy... pálili jsme oblečení, plasty, cokoli, jen abychom se zahřáli. Žili jsme jen z humanitární pomoci, protože ani práce na stavbách a v zemědělství, díky které

jsme dříve přežívali, nebyla k dispozici kvůli špatné sezóně.“

— 55letý Syřan **Mahmoud Meteb Al Ahmad** z Aleppa

Nepál

**Projekt: Krizová intervence
po zemětřesení**

**Místo: oblast Gorkha
Částka: 1 050 000 Kč**

V loňském roce zasáhla Nepál dvě zemětřesení, první 25. dubna a druhé 12. května. Zahynulo odhadem 8,5 tisíce lidí a dalších 20 tisíc bylo zraněno.

Ihned po prvním otřesu o síle 7,8 stupně dorazily týmy *Lékařů bez hranic* na místo a soustředily se na to, aby se dostaly k obyvatelům žijícím v odlehlých horských oblastech. Epi-

V návaznosti na potřeby jednotlivých komunit jsme se zaměřili na děti mladší pěti let, těhotné ženy a psychologickou pomoc.

Lékaři bez hranic v okrese Ghorka rovněž postavili nafukovaní nemocnici s kapacitou 20 lůžek, s operačním sálem, urgentním příjmem a resuscitačními sály.

Ve chvíli, kdy došlo k druhému zemětřesení, tedy 12. května, byly týmy *Lékařů bez hranic* plně připraveny a mohly začít pomáhat ihned. Mnoho odlehlých vesnic bylo doslova srovnáno se zemí a blížilo se období monzunů, takže prioritou číslo jedna byla distribuce přístřešků a zajištění sanitace. *Lékaři bez hranic* rozvezli přibližně 6 tisíc rodinných stanů, 13 tisíc kusů vlnitého plechu a 3 tisíce sad s rekonstrukčním materiálem určeným ke zbudování trvalejších příbytků. Ná-

buovali jsme potraviny, přístřešky, hygienické sady a soupravy na vaření do více než 15 tisíc domácností. Naše týmy rovněž zajistily systém dodávek pitné vody pro 7 tisíc vysídlených obyvatel tábora Cheechipathi v Káthmándú a sanitální systémy v mnoha dalších táborech v okolí hlavního města.

Po odeznění akutní krizové fáze v červenci jsme své aktivity částečně omezili, ale pokračovali jsme ve dvou projektech. Soustředili jsme se především na následnou chirurgickou péči a rehabilitace. Veškeré aktivity jsme na konci roku předali.

Tři naši kolegové zahynuli při nehodě helikoptéry

Při provozování mobilní kliniky 2. června 2015 zemřeli tři naši kolegové společně s pilotem při havárii helikoptéry. Sandeep Mahat, Jessica Wilford, Sher Bahadur Karki (Raj) a jejich pilot Subek Shrestha se vraceli do Káthmándú z vesnic v okrese Sindhupalchowk, kam dopravovali potřebnou humanitární pomoc. Jejich ztráta nás všechny velmi zasáhla.

© Brian Sokol / Panos Pictures



Evakuace pacienta vrtulníkem z těžce dostupné oblasti Gorkha, kterou 25. dubna 2015 zasáhlo zemětřesení.

centrum zemětřesení se nacházelo v oblasti Gorkha, osmdesát kilometrů západně od Káthmándú.

Lékaři bez hranic zřídili systém mobilních klinik fungujících pomocí helikoptér s cílem poskytnout zdravotní péči a v urgentních případech transport do nemocnic. Klasické kliniky jsme provozovali ve vesnicích napříč okresy Gorkha, Dhading, Nuwakot, Rasuwa, Sindupalchowk a Dolakha.

klad jsme do horských oblastí dopravovali po silnicích i helikoptéry.

Od dubna do června 2015 provedli *Lékaři bez hranic* více než 2,5 tisíce vyšetření a poskytli psychologickou péči více než 7 tisícům lidí, většinu z toho díky helikoptérám. Naši kolegové rovněž pomohli v 240 urgentních případech a na ortopedické klinice v Káthmándú zorganizovali 1 200 fyzioterapeutických školení. Distri-

„Do Nepálu jsem jel na dovolenou ze své mise s Lékaři bez hranic v Jižním Súdánu. Asi dvě hodiny po mém příjezdu se celá oblast začala otřásat. Stalo se to jen pár minut poté, co jsem si podal ruce s přáteli, kteří žijí v Káthmándú už několik let. Byli jsme v apartmánovém domě, našťastí v přízemí. Se zemětřesením jsem neměl žádné výrazné zkušenosti, takže jsem ze začátku nevěděl, o co jde. Přátelé reagovali rychle a v podstatě mě „vykopli“ ven. První vlnu jsme přečkali mezi čtyřmi apartmánovými domy na malé otevřené ploše. Měli jsme štěstí, žádný z domů se nezhroutil. Později jsme se přesunuli na otevřené prostranství daleko ode všeho, co by mohlo spadnout. Tři noci jsme strávili venku v tábore s dalšími nepálskými rodinami. Začal jsem konečně dostávat zprávy od mé rodiny. Kontaktovali mě také Lékaři bez hranic, zda jsem v pořádku, a požádali mě, zda bych se nechtěl připojit ke krizovému týmu. Kvůli

problémům s mobilní sítí a elektronikou jsem nemohl hned odpovědět, ale později jsem našel způsob, jak navázat kontakt, a přidal jsem se ke svým kolegům.“

— Logistik **Peter Gaštan** byl součástí krizového týmu *Lékaři bez hranic*, který zasahoval okamžitě po zemětřesení.

Niger

Projekt: Léčba dětské podvýživy

Místo: Magaria, Zinder

Částka: 7 000 000 Kč od soukromých dárců, 1 860 000 Kč grant MZV ČR

V roce 2015 byl Niger zasažen vážnou epidemií meningitidy a země navíc čelila rostoucímu počtu uprchlíků a vnitřně vysídlených obyvatel prchajících před násilím.

Násilné aktivity skupiny Boko Haram v sousední Nigérii zapříčinily útek mnoha lidí přes hranice do nigerského regionu Diffa. K přímým útokům došlo i v Diffě a následná vojenská ofenziva způsobila další vysídlování. Na konci roku žilo více než 300 tisíc navrátilivších se, uprchlíků a vnitřně vysídlených obyvatel regionu Diffa v nejistých podmínkách bez přístupu ke zdravotní péči, náchylných k nejrůznějším chorobám a násilí.

Od dubna do června v reakci na vážnou epidemii meningitidy vedli *Lékaři bez hranic* očkovací kampaň. Proočkovali 101 500 dětí ve věku mezi dvěma a třinácti lety. Léčili jsme více než 5 700 pacientů a distribuovali soupravy pro léčbu meningitidy do okresních zdravotních středisek.

Život zachraňující péče o děti

V období mezi dvěma úrody se každoročně vyčerpá stav zásob a děti pak trpí podvýživou, která je činí náchylnými k onemocněním jako například malárie. *Lékaři bez hranic* se již několik let pokouší o zavedení preventivních programů na ochranu zdraví dětí a naše týmy rozšířily svou činnost a decentralizovaly přístup k léčbě malárie, podvýživy a běžných dětských nemocí.

Ve městě Magaria bylo vrcholné období podvýživy mimořádně kritické. *Lékaři bez hranic* podpořili nemocniční centrum pro léčbu podvýživy a pediatrickou jednotku oblastní nemocnice, kde v říjnu přijali 800 dětí, a sedm ambulantních výživových center. Kromě toho jsme očkovali proti běžným dětským nemocem a řídili sezónní chemoprevenci malárie v sedmi zdravotnických zónách. Ve městě Zinder podpořili *Lékaři bez*

hranic lůžkové pediatrické oddělení ve státní nemocnici, nemocniční výživové centrum a centrum pro léčbu podvýživy. Nemocnici jsme poskytli finanční pomoc, školení zaměstnanců a zdravotnický materiál a zahájili jsme postupné předávání našich aktivit ministerstvu zdravotnictví.

„Přišla jsem ze své vesnice v Nigérii se svým dvouletým synem. Měl horečku a odmítal jíst. Dohodli jsme se s řidičem, že nás odveze, cesta sem trvá dvě hodiny. Několik žen z vesnice mi poradilo, abych se vypravila do zdravotního střediska Lékařů bez hranic, protože v Nigérii je lékařská péče velmi drahá a nekvalitní. Sestřička Lékařů bez hranic mi řekla, že můj syn Bassirou má malárii a je podvyživený. Dostala jsem léky a speciální dětskou výživu. Za týden se máme vrátit, abychom se ujistili, že se syn uzdravuje.“

— **Foureza Noura**, 30 let, přišla se svým synem do Dan Issa v okrese Maradi, kde *Lékaři bez hranic* podporují ambulantní výživové centrum.

Sierra Leone

Projekt: Epidemie eboly

Místo: Kailahun

Částka: 100 000 Kč

Lékaři bez hranic pokračovali v boji s ebolou a ve 100lůžkovém ebolovém centru ve Škole prince z Walesu poskytovali lékařskou a psychologickou péči pacientům až do února. Přijali jsme 400 pacientů, z nichž u 170 byl prokázán virus eboly. Naše týmy prováděly triáž, izolaci, testování pacientů a osvětové aktivity.

V lednu byla ve Freetownu otevřena specializovaná jednotka zaměřená na péči o těhotné ženy nakažené ebolou a jejich děti, které jsou k chorobě mimořádně náchylné. Když epidemie vrcholila, dosáhla úmrtnost těhotných žen 90%. V druhé polovině roku začaly naše týmy kromě těhotných žen přijímat i další pacienty, kteří po-

© Brian Sokol / Panos Pictures



Lékař vyšetřuje těžce podvyživené dítě v terapeutickém centru na léčbu podvýživy v Zinderu.



Tým Lékařů bez hranic nese pacienta s podezřením na ebolu, který zkolaboval krátce předtím, než se dostal do ebolového centra v Kailahunu.

třebovali lékařskou péči, jako například děti.

Mnozí lidé, kterým se podařilo přežít ebolu, si stěžují na následné potíže s očima a klouby a také na úzkosti a deprese. V únoru otevřeli *Lékaři bez hranic* kliniku pro přeživší ve Freetownu, kde poskytovali lékařskou a psychologickou pomoc, v nutných případech doporučovali pacienty k následné péči a zajišťovali volný přístup k oftalmologické péči na oční klinice v Kissy. V červenci zahájili *Lékaři bez hranic* podpůrný program pro přeživší pacienty v okrese Tonkolili a v prosinci zřídili mobilní kliniky v okrese Kailahun, v rámci kterých poskytovali lékařská vyšetření a dále doporučovali pacienty ke specialistům.

Do konce května dohlížely naše týmy na celou situaci a spolupracovaly s ministerstvem zdravotnictví na systému varování před ebolou. Spolupracovali jsme rovněž s dekontaminačními mobilními týmy ve slumech Freetownu, jejichž aktivity sehrály klíčovou roli při zvládnutí infekce. Domovy lidí s podezřením na ebolu byly vydezinfikovány, distribuovali jsme hygienické vybavení, jako je mýdlo nebo chlór, a šířili jsme zdravotnickou osvětu. *Lékaři bez hranic* také poskytovali ochranné vybavení, například brýle a chirurgické

roušky, obleky a rukavice zdravotníkům.

Ukončování a předávání projektů zaměřených na ebolu

Ebolové centrum v Kailahunu bylo uzavřeno poté, co zaměstnanci ministerstva zdravotnictví absolvovali rozsáhlé školení na téma bezpečnosti, pravidel izolace a procesu následné péče a dohledu. Před předáním projektu byla zbudována izolační jednotka pro případy eboly nahlášené z okolí.

„Jednu jsme po dvou hodinách jízdy z ebolového centra dojeli do vesnice, kde jsem potkala 17letou dívku. Vyprávěla mi, že její rodina ztratila 21 členů a ona teď zbyla jediná, kdo se mohl postarat o dvě mladší sestry. Z celé rodiny přežily jen tři dívky. Nejstarší z nich netuší, co si počít, a nemohla zastavit pláč. Bylo to hrozné. Naštěstí zaměstnáváme ty, kdo ebolu přežili, aby pracovali v osvětových týmech. A tak jsme tu dívku přijali. Nebylo to dokonalé řešení, ale zbytek její rodiny teď má alespoň nějaký příjem.“ Bezrozdílná a téměř totalitní povaha eboly ale také přinesla řadu rozporů. *„Nad nemocí zvítězili lidé, u nichž byste to neočekávali,“* vzpomíná Jenn. *„Mezi našimi uzdravenými pacienty byly pětileté děti i osmdesátiletí lidé. Měli jsme tu i 15ročního chlapce s mozkovou*

obrnou, který ebolu porazil. Na druhou stranu jsme viděli zdravé muže – třicetileté farmáře – kteří svůj boj prohráli.“

Navzdory globálním obavám a několika ojedinělým případům se nemoc nerozšířila mimo západní Afriku. Pomohly k tomu částečně i četné veřejné vzdělávací kampaně. *„Komunity v západní Africe už znají informace o nemoci skoro nazpaměť. Lidé vědí, co mají dělat a hlavně – dělají to,“* vypráví Jenn. Teď, když se vrátila z mise, zažívá sama totéž, co mnozí před ní: stigma. *„Věděla jsem, jak mohou lidé reagovat. Překvapilo mě ale, že jsem nebezpečná připadala i přátelům a rodině. Někteří přátelé mě požádali, abych se držela mimo a vyhýbala se jim – zvláště ti s dětmi. Chápu jejich obavy, ale připadá mi, jako by ve skutečnosti říkali, že mi nevěří a myslí si, že bych je mohla vědomě ohrozit. Je mi z toho smutno,“* říká Jenn. Obrovskému rozsahu a dopadu epidemie zřejmě mohou porozumět jen ti, kdo se do boje s ebolou zapojili, přestože se musí potýkat s těžkostmi a stigmatem.

— **Jenn Duncombe**, epidemioložka *Lékařů bez hranic*, na misi v Kailahunu v Sierra Leone

Středoafriká republika

Projekt: Zdravotní péče

v konfliktní oblasti

Místo: Berbérati

Částka: 10 000 000 Kč

I přes nadějně vyhlídky po květnových mírových jednáních přetrvávaly v zemi ojedinělé vlny násilí, které vyvrcholily v září v hlavním městě Bangui a vyvolaly tak naléhavou potřebu humanitární pomoci.

Politická krize, která rozpoutala násilný konflikt v roce 2013, není dosud vyřešena a ještě zhoršila přetrvávající humanitární krizi. Ozbrojené skupiny zůstaly aktivní a odhady hovoří o 447 tisících vnitřně vysídlených obyvatel. Desetitisíce z nich žijí



Ukrajina, Horlivka

Průmyslové město Horlivka na východě Ukrajiny se na začátku roku 2015 stalo terčem bombardování. Nemocnice byly přeplněné raněnými, docházel zdravotnický materiál. Zásobování bylo velice obtížné – město obklopovala válečná fronta a jediná přístupová cesta byla obvykle zavřená. Většina rodin s malými dětmi odjela. Horlivka připomínala město duchů.



Péče o matku a dítě a plánované rodičovství je součástí zdravotnických konzultací v nemocnici Berbérati.

v předlidených provizorních příbycích, jako jsou školy nebo kostely, s nedostatkem vody, potravin, v nevhovujících hygienických podmínkách a bez zdravotní péče. Více než 70 % zdravotnických zařízení bylo zničeno nebo poškozeno. Mnozí lidé mají strach vypravit se do těch několika málo, které zbývají, nebo si nemohou dovolit za péči zaplatit.

Lékaři bez hranic a další neziskové organizace poskytují většinu lékařské péče, ale naše práce je opakovaně narušována ozbrojenými skupinami a organizovaným zločinem. V průběhu loňského roku jsme museli několikrát ukončit provoz našich mobilních klinik, doprovodné aktivity i očkovací kampaně. *Lékaři bez hranic* se stejně jako další neziskové organizace potýkali s krádežemi, útoky a rabováním. V této atmosféře nebezpečí bylo velmi obtížné udržet dodávky zdravotnických potřeb. Ve městě Batafango, situovaném na frontové linii mezi dvěma oblastmi kontrolovanými různými ozbrojenými skupinami a považovaným za jednu z nejnebezpečnějších oblastí Středoafriké republiky, jsme pokračovali v poskytování základní a specializované zdravotní péče v zařízení následné péče a na pěti zdravotních stanicích. Naše

práce zahrnovala ambulantní vyšetření, chirurgické zákroky a péči o matku a dítě. V Batafangu je navíc největší tábor pro vnitřně vysídlené uprchlíky v zemi, s populací přesahující 30 tisíc lidí. Po násilných střetech, které zde vypukly v říjnu, hledalo ochranu v areálu nemocnice více než 10 tisíc lidí.

I přes tyto incidenty pokračují *Lékaři bez hranic* v klíčovém programu základní a pohotovostní lékařské péče pro skupiny s akutními potřebami ve třinácti prefekturách a patnácti dalších lokalitách, jak v našich vlastních, tak i ve veřejných zařízeních. Naše týmy vedly očkovací kampaně, provozovaly mobilní kliniky a poskytovaly akutní chirurgii, porodnickou asistenci, specializovanou péči obětem sexuálního násilí a léčili podvýživu, HIV a tuberkulózu.

V Berbérati podpořili *Lékaři bez hranic* místní nemocnici a čtyři zdravotní střediska se zaměřením na péči o těhotné ženy a děti mladší pěti let. V roce 2015 jsme hospitalizovali přibližně 6 tisíc dětí a ve čtyřech zdravotních střediscích jsme provedli více než 20 tisíc ambulantních vyšetření. Léčili jsme 1 800 dětí s těžkou akutní podvýživou. V květnu jsme v Berbérati a Mbako naočkovali 28 tisíc dětí ve věku od půl roku do deseti let proti spalničkám.

Po osmnácti měsících poskytování pomoci na dvoře pozemku biskupa ve středoafričském městě Berbérati přijali *Lékaři bez hranic* s radostí zprávu, že se lidé vrací domů. „Po roce a půl, kdy žily ve velmi nejistých podmínkách a v odtržení od okolního světa, se tyto rodiny konečně mohou vrátit domů,“ říká Geraldine Duc, zdravotnická koordinátorka v Berbérati. „Přestože budou muset překonat strach a znovu vybudovat to, co bylo zničeno, se jejich životy vrací zpátky do normálních kolejí. Životní podmínky uvnitř areálu byly zoufalé. Rodinám poskytoval základní zdravotní péči tým *Lékařů bez hranic*, který místo několikrát týdně navštěvoval s mobilní klinikou. Ti, kdo potřebovali zvláštní péči, byli odesláni do Univerzitní nemocnice v Berbérati, kde *Lékaři bez hranic* rovněž působí. Během osmnácti měsíců mezi únorem 2014 a červencem 2015 poskytla mobilní klinika uvnitř areálu více než 4 800 zdravotních vyšetření. Zdravotníci rozdávali s podporou Světového potravinového programu také zásoby jídla lidem, kteří v improvizovaném táboře hledali ochranu. *Lékaři bez hranic* dávali jídlo na jeden měsíc každé rodině, která odcházela. Většina lidí, kteří se skrývali v areálu, přišla o všechno. Začínat znovu jako obchodníci pro ně nebude jednoduché.“

— **Geraldine Duc**, zdravotnická koordinátorka na misi v Berbérati

Ukrajina

Projekt: Zdravotní péče uprostřed konfliktu

Místo: Doněcká oblast

Částka: 5 956 766 Kč

V průběhu ledna a února se boje mezi ukrajinskou armádou a samozvanou Doněckou a Luhanskou lidovou republikou vyhroutil a měly zničující dopad na civilisty uvězněné v konfliktu.

Týmy *Lékařů bez hranic* okamžitě rozšířily svou podporu nemocnic na obou stranách konfliktu. Těžké



Lékaři bez hranic přivezli zdravotnické zásoby obsahující léky, rukavice a injekční stříkačky.

boje nicméně uvěznil civilní obyvatele a zásadně ztížily *Lékařům bez hranic* přístup do nejhůře zasažených oblastí. Zdravotnická zařízení byla cíleně ostřelována, což přinutilo personál uprchnout, a tisíce lidí tak zůstaly bez lékařské péče. K zastavení palby došlo až 18. února po pádu strategického města Debalceve a tři dny po podepsání Druhého minského protokolu.

V roce 2015 darovali *Lékaři bez hranic* léky a zdravotnický materiál více než 350 zdravotnickým zařízením na obou stranách frontové linie. Umožnili tak ošetření více než 9 900 pacientů s válečnými zraněními a 61 tisícům pacientů s chronickými onemocněními. Kromě toho naše týmy asistovaly u 5 100 porodů. Ve spolupráci s ministerstvem zdravotnictví poskytly 159 tisíc základních ambulantních vyšetření a 12 tisíc psychologických konzultací.

Zásobování základními léky

Přestože po podepsání Druhého minského protokolu boje částečně polevily, v mnoha oblastech ostřelování pokračovalo a potřeba lékařské péče nadále zůstávala na obou stranách demarkační linie. Dodávky léků byly přerušeny nebo zcela zastaveny již více než rok a jejich ceny astronomicky vzrostly. Lidé velmi obtížně sháněli antibiotika, analgetika, psychofarmaka i léky na chronické nemoci, jako je vysoký krevní tlak, cukrovka nebo

onemocnění srdce a ledvin. Zásobování základními léky pro léčbu pacientů s tuberkulózou a HIV bylo rovněž přerušeno, stejně jako dodávky vakcín proti spalničkám a dětské obrně.

Lékaři bez hranic se stali jedním z hlavních dodavatelů léků na chronické nemoci do nemocnic, zdravotních středisek a domovů starších nebo nemohoucích osob na východě země. Naše týmy zajistily inzulín pro více 5 tisíc diabetických pacientů v 16 nemocnicích ve městech Gorlovka, Doněck, Jenakijevo, Starobeševe, Telmanove a Novoazovsk a v Gorlovce a Doněcku zařídily hemodialýzu pacientům se selháním ledvin.

Kromě toho jsme provozovali mobilní kliniky v 80 městech a vesnicích v okolí Doněcku, Luhansku, Artemivsku, Mariupolu a Debalceve, stejně jako v Luhanské oblasti. Místním i vnitřně vysídleným obyvatelům jsme poskytovali základní lékařskou a psychologickou péči.

Poskytování psychologické péče

Psychologové *Lékařů bez hranic* poskytovali individuální i skupinová terapeutická sezení pro lidi postižené válečným konfliktem, včetně vysídlených, zraněných, starších osob a dětí. Rovněž školili zdravotníky, učitele a sociální pracovníky.

Přestože se *Lékařům bez hranic* úspěšně dařilo pracovat na obou stra-

nách frontové linie po většinu roku, v září nám bylo zamítnuto pracovní povolení na území samozvané Luhanské lidové republiky a na konci října nám byla odebrána akreditace také v samozvané Doněcké lidové republice. Museli jsme ukončit naše projekty a zanechat tisíce zranitelných lidí bez přístupu k lékařské péči.

„Lékaři bez hranic dorazili do Horlivky v září. Od té doby moji kolegové pravidelně zásobovali nemocnici léky a zdravotnickým materiálem. Navštívil jsem ve městě tři dosud funkční nemocnice, ale mnoho zdravotnických zařízení je zavřených, zčásti kvůli bombardování, zčásti proto, že zdravotnický personál opustil město. A ti, kteří zůstali, už sedm měsíců nedostali plat. V nemocnicích chybí základní zdravotnický materiál. Lékaři z jiných nemocnic už nemají chirurgická šití, používají pro zákroky rybářské nitě. Bombardování silně omezuje zásobování vodou, proto stoupá počet dětí s prudkým průjemem. Jenže pediatrické oddělení už nemá skoro žádné infuze, aby mohlo zabránit dehydrataci. Mnoho léků došlo, žádají nás o inzulín, antibiotika, dezinfekci pro ošetření zranění. Přes všechno, co jsme už přivezli, se seznam nutně potřebných věcí stále prodlužuje. Zásobovat město není snadné. Horlivku obklopuje válečná fronta a do města lze vstoupit jen jednou úzkou cestou, která je většinou zavřená. Navíc je velmi nebezpečná, protože oblast je pravidelně bombardována.

*Jsem chirurg, ale v životě jsem neviděl tolik lidí s amputovanými končetinami. Lidé jdou jen na nákup a o hodinu později už nemají nohy. Minulý týden sem denně přivázeli i šedesát raněných. Místní chirurgové udělají jednu nebo dvě amputace denně, přestože se nikdy předtím s válečnou chirurgií nesetkali. Nepůsobí tu žádná mezinárodní organizace kromě *Lékařů bez hranic*. Lidé zoufale čekají na zranění, že na ně svět nezapomněl.“*

— **Dr. Michael Roesch**, chirurg *Lékařů bez hranic*, se účastnil mise v nemocnici č. 2. v ukrajinském městě Horlivka.

Lékaři bez hranic v ČR získali v roce 2015 finanční dary od 63 tisíc soukromých dárců ve výši 81,9 milionu Kč

Lékaři bez hranic se při financování svých humanitárních projektů stejně jako aktivit v zázemí spoléhají zejména na finanční příspěvky od soukromých dárců a jen v menší míře a pro vybrané projekty přijímají granty od vlád a mezivládních institucí. Celosvětově činí soukromé dary dlouhodobě kolem 90% veškerých příjmů organizace. V České republice v loňském roce tvořily soukromé příspěvky více než 98% z celkových příjmů organizace určených na financování krizové pomoci.

Z těchto příjmů *Lékaři bez hranic* financují své operace v krizových oblastech a zajišťují chod svých kanceláří v zázemí, které mají na starosti nábor nových spolupracovníků, získávání finančních darů a informování veřejnosti. *Lékaři bez hranic* se zavázali, že nejméně 80% ze získaných prostředků musí být využito v rámci tzv. social mission, tj. na vlastní humanitární projekty a přinášení svědectví o situaci v krizových oblastech. Maximálně 20% rozpočtu tak smí být využito na další aktivity, provoz organizace a získávání finančních příspěvků.

Finanční dary a jejich využití

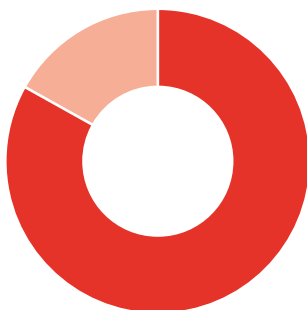
V roce 2015 obdrželi *Lékaři bez hranic* v ČR finanční dary od 63 tisíc soukromých dárců v rekordní výši 81,9 mil. Kč, což představuje 23% nárůst oproti roku 2014. Kromě toho *Lékaři bez hranic* v ČR získali dotaci 2 mil. Kč od MZV ČR na projekt zdravotnické pomoci v Nigeru.

Ze soukromých příspěvků darovaných v roce 2015 bylo přímo na humanitární pomoc v krizových oblastech využito 83% (81% bylo určeno na humanitární pomoc v roce 2015 a 2% v roce 2016). Pouze 17% z darovaných prostředků bylo využito na aktivity organizace v ČR. Celkově *Lékaři bez hranic* v roce 2015 využili na své humanitární projekty prostředky ve výši 67,8 mil. Kč, což představuje nárůst o 22% oproti roku 2014.

FINANČNÍ DARY A JEJICH VYUŽITÍ (v tis. Kč)

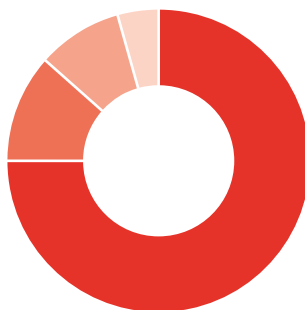
	2014	2015
DARY PŘEVEDENÉ Z PŘEDCHOZÍHO ROKU	1 342	3 375
NOVĚ OBDRŽENÉ DARY	68 949	83 917
Soukromé dary	66 949	81 917
Soukromé dary (bez veřejných sbírek)	56 556	69 756
Veřejné sbírky	10 393	12 161
Veřejné zdroje (MZV ČR)	2 000	2 000
VYUŽITÍ DARŮ	66 916	81 973
Humanitární a zdravotnická pomoc (z soukromých darů)	53 509	65 915
Čad	8 000	-
D. R. Kongo	5 000	9 863
Filipíny	509	-
Honduras	2 000	-
Irák	6 500	10 000
Jižní Súdán	3 370	10 000
Kyrgyzstán	2 000	-
Libanon	5 000	11 945
Libérie	2 553	-
Nepál	-	1 050
Niger	4 000	7 000
Sierra Leone	-	100
Středoafriická republika	9 577	10 000
Svazijsko	3 000	-
Sýrie	2 000	-
Ukrajina	-	5 957
Humanitární a zdravotnická pomoc (z veřejných zdrojů)	1 900	1 860
Čad (MZV ČR)	1 900	-
Niger (MZV ČR)	-	1 860
Administrace a rozvoj organizace v ČR	11 507	14 198
DARY VYUŽITÉ V NÁSLEDUJÍCÍM ROCE	3 375	5 320

Využití finančních darů



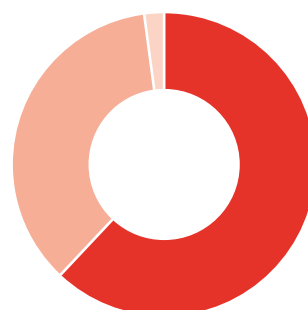
- **83 %**
Humanitární pomoc
- **17 %**
Administrace a rozvoj kanceláře

Struktura nákladů organizace v ČR (mimo vlastní humanitární pomoc)



- **74 %**
Fundraising – investice do dárcovského programu
- **11,9 %**
Provoz kanceláře
- **9,7 %**
Svědectví
- **4,4 %**
HR podpora

Zdroje financování organizace



- **58 %**
Granty z MSF Švýcarsko
- **40 %**
Samofinancování (z darů získaných v ČR)
- **2 %**
Ostatní

Provoz a aktivity Lékařů bez hranic v ČR

Část nákladů organizace v ČR, 58%, pokryly dotace z partnerské švýcarské sekce *Lékařů bez hranic* (MSF Švýcarsko) určené zejména na rozvoj dárcovství a investice do budoucích příjmů, 40% pokryla organizace z darů získaných v ČR a 2% z ostatních výnosů. Náklady na rozvoj a získávání darů, běžný provoz, komunikaci, propagaci a HR podporu projektů *Lékařů bez hranic* činily v roce 2015 35,8 mil. Kč, zhruba o 13% více než v roce předchozím. Zároveň s tím se podařilo zvýšit objem získané finanční podpory o 22%. Hlavní část nákladů organizace, 74%, tvořily opět investice do dárcovských programů, které jsou zaměřeny nejen na okamžitý příjem darů na aktuální krizovou pomoc, ale také na budování stabilní dárcovské základny, která má v příštích letech umožnit další výrazný nárůst objemu získaných finančních prostředků a rozsáhlejší financování pomoci během budoucích humanitárních krizí. Samotný provoz kanceláře činil 12% z celkových nákladů organizace. Zbýlých 14% nákladů tvořila podpora poslání *Lékařů bez hranic* (tzv. social mission) prostřednictvím poskytování svědectví (tzv. témoignage) a nábory nových spolupracovníků na humanitární misi.

PROVOZ A ROZVOJ KANCELÁŘE V ČR (v tis. Kč)

	2014	2015
VÝNOSY	31 665	35 816
Dotace z MSF Švýcarsko na rozvoj kanceláře a dárcovství	19 485	20 657
Samofinancování kanceláře (z darů přijatých v ČR)	11 507	14 198
Ostatní provozní výnosy	673	961
NÁKLADY	31 665	35 816
Přímá podpora poslání Lékařů bez hranic (social mission)	2 661	5 041
HR podpora projektů	1 400	1 575
Svědectví a osvětové aktivity (témoignage)	1 261	3 466
Administrativní výdaje	29 004	30 775
Fundraising – rozvoj dárcovství	23 670	26 515
Provoz kanceláře	3 631	4 260
Komunikační servis, propagace	1 703	-

Účetní závěrka 2015 s výrokem auditora je umístěna ve středu publikace.

Lékaři bez hranic na své mise nevysílají pouze lékaře a zdravotníky, ale i další odborníky nejrůznějších profesí, od technických a administrativních až po koordinační.

© Pierre-Yves Bernard / Lékaři bez hranic



Týmy zahraničních spolupracovníků a spolupracovnic zajišťují samostatné fungování projektů a poskytování zdravotní péče, vedou a školí místní zaměstnance, dohlížejí na kvalitu práce, využívání finančních prostředků či zavádění odborných protokolů organizace a jednájí s místními úřady, komunitami a dalšími aktéry. Všichni naši spolupracovníci vyjíždějí na mise dobrovolně a během svého pobytu na misi dostávají omezený plat pro

částečnou kompenzaci nákladů, které za sebou doma nechávají. Doba trvání jednotlivých misí závisí na profesi a charakteru krize, od několika týdnů až po 9 či 12 měsíců.

V roce 2015 působilo na misích *Lékařů bez hranic* ve světě 37 spolupracovníků a spolupracovnic z ČR a SR, kteří dohromady vyjeli na 49 misí v 21 zemích, nejčastěji do projektů v Jižním Súdánu (8), v Iráku (7), v Afghánistánu (6) a na Ukrajině (6).

Podrobnosti o možnostech spolupráce a předpokladech pro výjezd na misi naleznete na našich webových stránkách:

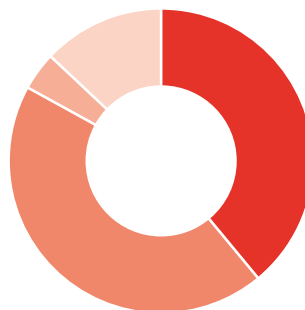
www.lekari-bez-hranic.cz/prace-v-terenu

Spolupracovníci z ČR a SR podle profesí



- **26%** Lékaři (praktičtí lékaři, chirurgové, anesteziologové, gynekologové)
- **24%** Zdravotníci (zdravotní sestry, farmaceuti, porodní asistentky, laboranti)
- **50%** Nezdravotnický personál (architekti, administrátoři, logistickí pracovníci, technici)

Místo působení spolupracovníků z ČR a SR



- **39%** Asie
- **44%** Afrika
- **4%** Amerika
- **13%** Evropa

V roce 2015 vyjeli na misi

- Badač Luboš, logistik Jižní Súdán
- Brázdová Lucie, porodní asistentka Afghánistán
- Brinzanik Lucia, komunikační koordinátorka – Irák
- Capello Nicholas, chirurg Haiti
- Duleba Jan, anesteziolog Nigérie
- Frišová Eva, finanční koordinátorka Sierra Leone, D. R. Kongo
- Gaštan Peter, technik Jižní Súdán, Nepál
- Gruntorádová Jana, zdravotní sestra Afghánistán
- Habáňová Barbora, HR koordinátorka – Irák
- Hajná Markéta, laboratorní technička – Malawi
- Holcman Ondřej, specialista na motorová vozidla – Jižní Súdán
- Horváth Ondřej, logistik / vedoucí projektu – Libérie
- Hynková Vlasta, zdravotní sestra Indie, Jižní Súdán
- Issiali Hassane, farmaceut Středoafriická republika
- Chvojková Markéta, HR koordinátorka – Guinea
- Janišová Míla, komunikační koordinátorka – Irák
- Janvekar Sanober Mohamed Sadiq, anestezioložka – Burundi
- Jurigová Martina, zdravotní sestra Tanzánie
- Karolyiová Machado Jana, farmaceutka – Mali, Jižní Súdán
- Kosíková Jitka, zdravotní sestra Jižní Súdán, Afghánistán
- Kosorín Michal, administrátor Irák
- Krygel Filip, chirurg Jemen, Nepál
- Kušíková Eva, anestezioložka Haiti
- Lesná Lenka, lékařka Irák
- Macek Petr, logistický koordinátor 2x Ukrajina, Jemen
- Macková Adéla, anestezioložka Afghánistán
- Müller Zdeněk, logistik Irák
- Ogollah Joseph, farmaceut Jižní Súdán
- Papšová Mária, finanční koordinátorka – 2x Ukrajina
- Pinkavová Lenka, administrátorka Jižní Súdán, Irák / Sýrie
- Polcová Veronika, lékařka Papua Nová Guinea
- Roleček Pavel, anesteziolog Afghánistán
- Salmanová Shahla, gynekoložka–porodnice – Pákistán
- Sattar Reena, HR koordinátorka Sierra Leone, 2x Ukrajina
- Suchoň Tomáš, logistik / architekt Středoafriická republika
- Šebek Tomáš, chirurg Afghánistán
- Walker, Richard, vedoucí mise Kyrgyzstán

V roce 2015 působili na misích Lékařů bez hranic z ČR a SR, kteří dohromady vyjeli na 49 misí v 21 Iráku, Afghánistánu a na Ukrajině.



Peter Gaštan, Jižní Súdán



Reena Sattar, Sierra Leone



Michal Kosorín, Irák



Lucia Brinzanik, Irák



Jitka Kosíková, Jižní Súdán



Markéta Hajná, Malawi



Lenka Lesná, Irák



ve světě 37 spolupracovníků a spolupracovnic zemích. Nejčastěji to byly mise v Jižním Súdánu,



Zdeněk Müller, Irák



Jana Machado Karolyiová, Jižní Súdán



Pavel Roleček, Afghánistán



Martina Jurigová, Tanzánie



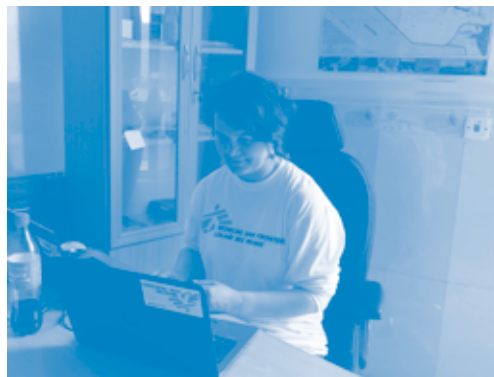
Vlasta Hynková, Jižní Súdán



Eva Frišová, Sierra Leone



Tomáš Šebek, Afghánistán



Míla Janišová, Irák



Lucie Brázdová, Afghánistán

Velkorysost a důvěra dárců umožňuje
Lékařům bez hranic jednat rychle
a nezávisle a pomáhat tam, kde
je nejvíce potřeba.

© Pierre-Yves Bernard / Lékaři bez hranic



1. Soukromé finanční dary

Lékaři bez hranic dbají na to, aby většinu prostředků získávali ze soukromých zdrojů a pouze menší část ze zdrojů veřejných. Jedině tak můžeme garantovat nezávislost na (geo)politických, finančních, náboženských a jiných zájmech a schopnost poskytovat pomoc výhradně podle potřeb postižených populací a nejohroženějších skupin obyvatelstva.

V loňském roce obdrželi *Lékaři bez hranic* v ČR finanční dary od více než 63 tisíc dárců. Každému z nich jsme hluboce vděční.

Mezi ostatními děkujeme následujícím dárkyním a dárcům:

RNDr. Lubomír Adamec
MUDr. Ruth Adamová
Mgr. Juraj Alexander
Mgr. Petra Antlová

Ota Bacík Šťastný
Petr Beneš
MUDr. Jaroslav Haman
Michal Hocko
Ing. Ivana Holická
Mgr. Jiří Charvát
Blanka Chvalovská
Irenej Ilinčev
Mgr. Věra Jourová
Ing. Tomáš Kadlec
Ing. Petr Karas, CSc.
MUDr. Pavel Kopáč
Jiří Král

Petr Kratochvíl
Ing. Zdeněk Nejezchleb
Mgr. Jana Nejezchlebová
Dr. Marcela Němcová
Milan Novák – NOMINÁL
MUDr. Jiří Orság, CSc.
MUDr. Ferdinand Polák, Ph.D.
MUDr. Helena Potančoková
Ing. Ivan Procházka, CSc.
Ing. Milan Růžička
Břetislav Řehák
Ing. Martin Sadílek
MUDr. Dana Smítková
Martin Sobotka
Martin Straka
Jiří Suchánek
Prof. MUDr. Petr Suhomel, Ph.D.
Ing. Milan Sukeník
Mgr. Petra Šaldová
Bronislava a Martin Tesařovi
Prof. Jan Trlifaj
Mgr. Hynek Vojtěch
Tomáš Vondráček
Rudolf Vřešťál
RNDr. Valdemar Walach, Ph.D.

Děkujeme těmto společnostem:

A1-Transport & Logistic s.r.o.
ARTIN, spol. s r.o.
AUTO-COLOR spol. s r.o.
B&F gastro service, s.r.o.
bio nebio, s.r.o.
Blue Dynamic, s.r.o.
FILM KOLEKTIV, s.r.o.
Jan Evan, advokátní kancelář, s.r.o.
Josef KVAPIL, a.s.
LMC, s.r.o.
Michlovský, spol. s r.o.
Nakladatelství Paseka, s.r.o.
OBSCENE, s.r.o.
OMEGA, spol. s r.o.
PentaGen, s.r.o.
PEPSICO CZ, s.r.o.
Property Management Solutions, s.r.o.
Rous Surgical, s.r.o.
TUZI, s.r.o.
VGD, s.r.o.
XD Technology, s.r.o.

Dále děkujeme za podporu následujícím:

Církevní gymnázium
Německého řádu
Lions Club Plzeň – City
Nadační fond nadaných
Obec Bohatice
Obec Hrobčice
Obec Řehlovice
Obec Zvěstovice
Playback divadlo NA-PO-JEN-I
Sbor Církve bratrské v Litomyšli
The English College in Prague –
Anglické gymnázium, o.p.s.
Základní škola a Mateřská škola
Veřovice
Základní škola Brno, Vejrostova 1
Základní škola, Muchova 228,
Chlumec – příspěvková organizace

2. Institucionální dary

Pro pomoc v kontextech, které to umožňují, přijímají *Lékaři bez hranic* také finanční granty od veřejných institucí. Děkujeme za grant ve výši 2 milionů Kč na projekt zdravotnické pomoci v Nigeru, který poskytlo Ministerstvo zahraničních věcí ČR.

3. Podpora kanceláře

Kromě dárců pomáhají naplňování našeho poslání i společnosti, které nám bezplatně či na nekomerční bázi poskytují své služby nutné pro aktivity spjaté s vyhledáváním nových spolupracovníků na mise i nových dárců pro finanční zabezpečení těchto misí či s informováním veřejnosti o situaci v krizových oblastech. Velmi cenná je také pomoc dobrovolníků, kteří věnují svůj volný čas práci v kanceláři či pomoci s našimi osvětovými aktivitami.

Za podporu jsme zavázáni společností a organizacím:

Caledonian School
Careers in White
Český rozhlas
EuroAWK
Grafton Recruitment
IFMSA CZ
JCDecaux
LMC s.r.o.
Mediapharma
Monster.cz
Peterka & Partners
Profesia.sk
proLékaře.cz
Radio 1
RPC, s.r.o.
TNT Express
uLékaře.cz
Young & Rubicam

Výjezdy spolupracovníků na mise podporují:

Fakultní nemocnice Brno
Fakultní nemocnice Královské
Vinohrady
Fakultní nemocnice v Motole
Nemocnice Na Bulovce
Ústřední vojenská nemocnice v Praze
Všeobecná fakultní nemocnice
v Praze
Fakultní nemocnice Olomouc
Fakultní nemocnice Hradec Králové
Ústav pro péči o matku a dítě
Fakultní nemocnice Plzeň

Děkujeme také dobrovolníkům:

Natálii Bendíkové, Barboře Mašínové, Alžbetě Rusnákové, Magdaléně Řezaninové, Jasně Šlédrové a Janě Vokurkové za pomoc v kanceláři a desítkám dalších dobrovolníků za pomoc s organizací našich veřejných a osvětových aktivit po celé České republice.



Účetní závěrka k 31. 12. 2015

Rozvaha k 31. 12. 2015 (v tis. Kč)

Aktiva		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k posled. dni účet. období
A.	DLOUHODOBÝ MAJETEK CELKEM	1	294	328
A.	I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2	111	230
	1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje (012)	3	0	0
	2. Software (013)	4	111	230
	3. Ocenitelná práva (014)	5	0	0
	4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek (018)	6	0	0
	5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek (019)	7	0	0
	6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek (041)	8	0	0
	7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek (051)	9	0	0
A.	II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	10	342	342
	1. Pozemky (031)	11	0	0
	2. Umělecká díla, předměty a sbírky (032)	12	0	0
	3. Stavby (021)	13	203	203
	4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí (022)	14	139	139
	5. Pěstitelské celky trvalých porostů (025)	15	0	0
	6. Základní stádo a tažná zvířata (026)	16	0	0
	7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek (028)	17	0	0
	8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek (029)	18	0	0
	9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (042)	19	0	0
	10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek (052)	20	0	0
A.	III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	21	0	0
	1. Podíly v ovládaných a řízených osobách (061)	22	0	0
	2. Podíly v osobách pod podstatným vlivem (062)	23	0	0
	3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti (063)	24	0	0
	4. Půjčky organizačním složkám (066)	25	0	0
	5. Ostatní dlouhodobé půjčky (067)	26	0	0
	6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek (069)	27	0	0
	7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek (043)	28	0	0
A.	IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	29	-159	-244
	1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje (072)	30	0	0
	2. Oprávky k softwaru (073)	31	-31	-57
	3. Oprávky k ocenitelným právům (074)	32	0	0
	4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku (078)	33	0	0
	5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku (079)	34	0	0
	6. Oprávky ke stavbám (081)	35	-65	-86
	7. Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí (082)	36	-63	-101
	8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů (085)	37	0	0
	9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům (086)	38	0	0
	10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku (088)	39	0	0
	11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku (089)	40	0	0

B.	KRÁTKODOBÝ MAJETEK CELKEM		41	30 574	51 164
B.	I. Zásoby celkem		42	155	159
	1. Materiál na skladě	(112)	43	0	0
	2. Materiál na cestě	(119)	44	0	0
	3. Nedokončená výroba	(121)	45	0	0
	4. Polotovary vlastní výroby	(122)	46	0	0
	5. Výrobky	(123)	47	0	0
	6. Zvířata	(124)	48	0	0
	7. Zboží na skladě a v prodejnách	(132)	49	155	159
	8. Zboží na cestě	(139)	50	0	0
	9. Poskytnuté zálohy na zásoby	(314)	51	0	0
B.	II. Pohledávky celkem		52	432	485
	1. Odběratelé	(311)	53	2	0
	2. Směnky k inkasu	(312)	54	0	0
	3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)	55	0	0
	4. Poskytnuté provozní zálohy	(314)	56	334	403
	5. Ostatní pohledávky	(315)	57	96	16
	6. Pohledávky za zaměstnanci	(335)	58	0	66
	7. Pohledávky za institucemi soc. zabezpečení a veř. zdrav. poj.	(336)	59	0	0
	8. Daň z příjmů	(341)	60	0	0
	9. Ostatní přímé daně	(342)	61	0	0
	10. Daň z přidané hodnoty	(343)	62	0	0
	11. Ostatní daně a poplatky	(345)	63	0	0
	12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	(346)	64	0	0
	13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů ÚSC	(348)	65	0	0
	14. Pohledávky za účastníky sdružení	(358)	66	0	0
	15. Pohledávky z pevných termínových operací	(373)	67	0	0
	16. Pohledávky z emitovaných dluhopisů	(375)	68	0	0
	17. Jiné pohledávky	(378)	69	0	0
	18. Dohadné účty aktivní	(388)	70	0	0
	19. Opravná položka k pohledávkám	(391)	71	0	0
B.	III. Krátkodobý finanční majetek celkem		72	29 946	50 259
	1. Pokladna	(211)	73	74	38
	2. Ceniny	(213)	74	0	0
	3. Účty v bankách	(221)	75	29 903	50 222
	4. Majetkové cenné papíry k obchodování	(251)	76	0	0
	5. Dluhové cenné papíry k obchodování	(253)	77	0	0
	6. Ostatní cenné papíry	(256)	78	0	0
	7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	(259)	79	0	0
	8. Peníze na cestě	(261)	80	-31	-1
B.	IV. Jiná aktiva celkem		81	41	261
	1. Náklady příštích období	(381)	82	40	261
	2. Příjmy příštích období	(385)	83	1	0
	3. Kursové rozdíly aktivní	(386)	84	0	0
	AKTIVA CELKEM		85	30 868	51 492

Pasiva		Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k poslednímu dni účet. období
A.	VLASTNÍ ZDROJE CELKEM	86	3 376	5 320
A.	I. Jmění celkem	87	3 376	5 320
	1. Vlastní jmění (901)	88	1	1
	2. Fondy (911)	89	3 375	5 319
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (921)	90	0	0
A.	II. Výsledek hospodaření celkem	91	0	0
	1. Účet výsledku hospodaření (963)	92	0	0
	2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení (931)	93	0	0
	3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let (932)	94	0	0
B.	CIZÍ ZDROJE CELKEM	95	27 492	46 172
B.	I. Rezervy celkem	96	0	0
	1. Rezervy (941)	97	0	0
B.	II. Dlouhodobé závazky celkem	98	0	0
	1. Dlouhodobé bankovní úvěry (951)	99	0	0
	2. Emitované dluhopisy (953)	100	0	0
	3. Závazky z pronájmu (954)	101	0	0
	4. Přijaté dlouhodobé zálohy (955)	102	0	0
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě (958)	103	0	0
	6. Dohadné účty pasivní (389)	104	0	0
	7. Ostatní dlouhodobé závazky (959)	105	0	0
B.	III. Krátkodobé závazky celkem	106	27 492	46 171
	1. Dodavatelé (321)	107	287	336
	2. Směnky k úhradě (322)	108	0	0
	3. Přijaté zálohy (324)	109	0	0
	4. Ostatní závazky (325)	110	2	44
	5. Zaměstnanci (331)	111	335	359
	6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům (333)	112	0	0
	7. Závazky k institucím soc. zabezpečení a veř. zdrav. poj. (336)	113	190	195
	8. Daň z příjmů (341)	114	0	8
	9. Ostatní přímé daně (342)	115	57	49
	10. Daň z přidané hodnoty (343)	116	5	20
	11. Ostatní daně a poplatky (345)	117	0	0
	12. Závazky ze vztahu k státnímu rozpočtu (346)	118	0	0
	13. Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů ÚSC (348)	119	0	0
	14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a podílů (367)	120	0	0
	15. Závazky k účastníkům sdružení (368)	121	0	0
	16. Závazky z pevných termínových operací (373)	122	0	0
	17. Jiné závazky (379)	123	26 125	44 209
	18. Krátkodobé bankovní úvěry (231)	124	0	0
	19. Eskontní úvěry (232)	125	0	0
	20. Emitované krátkodobé dluhopisy (241)	126	0	0
	21. Vlastní dluhopisy (255)	127	0	0
	22. Dohadné účty pasivní (389)	128	491	951
	23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci (249)	129	0	0

B. IV. Jiná pasiva celkem		130	0	1
1. Výdaje příštích období	(383)	131	0	0
2. Výnosy příštích období	(384)	132	0	0
3. Kursové rozdíly pasivní	(387)	133	0	1
PASIVA CELKEM		134	30 868	51 492

Výkaz zisku a ztráty k 31. 12. 2015 (v tis. Kč)

Název ukazatele	Číslo řádku	za účetní období celkem		2014 celkem
		hlavní	hosp.	
A. NÁKLADY	1			
A. I. Spotřebované nákupy celkem	2	5 588	0	5 497
1. Spotřeba materiálu	(501)	3 5 118	0	4 932
2. Spotřeba energie	(502)	4 97	0	101
3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	(503)	5 0	0	0
4. Prodané zboží	(504)	6 373	0	464
A. II. Služby celkem	7	21 517	0	18 248
5. Opravy a udržování	(511)	8 180	0	111
6. Cestovné	(512)	9 653	0	443
7. Náklady na reprezentaci	(513)	10 91	0	68
8. Ostatní služby	(518)	11 20 593	0	17 626
A. III. Osobní náklady celkem	12	8 340	0	7 568
9. Mzdové náklady	(521)	13 6 290	0	5 679
10. Zákonné sociální pojištění	(524)	14 2 050	0	1 889
11. Ostatní sociální pojištění	(525)	15 0	0	0
12. Zákonné sociální náklady	(527)	16 0	0	0
13. Ostatní sociální náklady	(528)	17 0	0	0
A. IV. Daně a poplatky celkem	18	13	0	12
14. Daň silniční	(531)	19 0	0	0
15. Daň z nemovitostí	(532)	20 0	0	0
16. Ostatní daně a poplatky	(538)	21 13	0	12
A. V. Ostatní náklady celkem	22	273	0	261
17. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	(541)	23 0	0	1
18. Ostatní pokuty a penále	(542)	24 0	0	0
19. Odpis nedobytné pohledávky	(543)	25 0	0	0
20. Úroky	(544)	26 0	0	0
21. Kursové ztráty	(545)	27 33	0	171
22. Dary	(546)	28 9	0	0
23. Manka a škody	(548)	29 0	0	0
24. Jiné ostatní náklady	(549)	30 231	0	89
A. VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	31	85	0	79
25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	(551)	32 85	0	79
26. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmot. a hm. majetku	(552)	33 0	0	0
27. Prodané cenné papíry a podíly	(553)	34 0	0	0
28. Prodaný materiál	(554)	35 0	0	0
29. Tvorba rezerv	(556)	36 0	0	0
30. Tvorba opravných položek	(559)	37 0	0	0
A. VII. Poskytnuté příspěvky celkem	38	0	0	0
31. Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	(581)	39 0	0	0
32. Poskytnuté členské příspěvky	(582)	40 0	0	0
A. VIII. Daň z příjmů celkem	41	0	0	0
33. Dodatečné odvody daně z příjmů	42	0	0	0
Náklady celkem	43	35 816	0	31 665

B.	VÝNOSY		44			
B.	I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem		45	387	0	505
	1. Tržby za vlastní výroby	(601)	46	0	0	0
	2. Tržby z prodeje služeb	(602)	47	14	0	41
	3. Tržby za prodané zboží	(604)	48	373	0	464
B.	II. Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem		49	0	0	0
	4. Změna stavu zásob nedokončené výroby	(611)	50	0	0	0
	5. Změna stavu zásob polotovarů	(612)	51	0	0	0
	6. Změna stavu zásob výrobků	(613)	52	0	0	0
	7. Změna stavu zvířat	(614)	53	0	0	0
B.	III. Aktivace celkem		54	0	0	0
	8. Aktivace materiálu a zboží	(621)	55	0	0	0
	9. Aktivace vnitroorganizačních služeb	(622)	56	0	0	0
	10. Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	(623)	57	0	0	0
	11. Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	(624)	58	0	0	0
B.	IV. Ostatní výnosy celkem		59	14 272	0	11 641
	12. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	(641)	60	0	0	0
	13. Ostatní pokuty a penále	(642)	61	0	0	0
	14. Platby za odepsané pohledávky	(643)	62	0	0	0
	15. Úroky	(644)	63	24	0	0
	16. Kursové zisky	(645)	64	1	0	53
	17. Zúčtování fondů	(648)	65	14 198	0	11 507
	18. Jiné ostatní výnosy	(649)	66	49	0	81
B.	V. Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem		67	0	0	0
	19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	(652)	68	0	0	0
	20. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	(653)	69	0	0	0
	21. Tržby z prodeje materiálu	(654)	70	0	0	0
	22. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	(655)	71	0	0	0
	23. Zúčtování rezerv	(656)	72	0	0	0
	24. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	(657)	73	0	0	0
	25. Zúčtování opravných položek	(659)	74	0	0	0
B.	VI. Přijaté příspěvky celkem		75	21 157	0	19 519
	26. Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	(681)	76	0	0	0
	27. Přijaté příspěvky (dary)	(682)	77	21 157	0	19 519
	28. Přijaté členské příspěvky	(684)	78	0	0	0
B.	VII. Provozní dotace celkem		79	0	0	0
	29. Provozní dotace	(691)	80	0	0	0
	Výnosy celkem		81	35 816	0	31 665
C.	VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM		82	0	0	0
	34. Daň z příjmů	(591)	83	0	0	0
D.	VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍ		84	0	0	0

1. Popis společnosti

Lékaři bez hranic – Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s. (dále jen „společnost“) je obecně prospěšná společnost, která vznikla dne 20. 10. 2008 a sídlí Seifertova 555/47, 130 00 Praha - Žižkov, Česká republika, identifikační číslo 28476654. Hlavním předmětem její činnosti je pomoc lidem v nouzi, obětem přírodních nebo lidmi způsobených katastrof, stejně jako ozbrojených konfliktů, poskytování rychlé a nebyrokratické lékařské a humanitární pomoci lidem, kteří se dostali do nouze v důsledku přírodních katastrof, epidemií, hromadných neštěstí, válek nebo válkám podobných stavů nebo jsou na útěku, zveřejňování zpráv očitých svědků a jiných informací, které jsou zaměřeny na to, aby veřejnost získala silné povědomí o stavu národů v nouzi. K tomu náleží i odsuzování porušování mezinárodních dohod nebo porušování lidských práv. Společnost dále opatřuje prostředky a poskytuje součinnost při poskytování pomoci a spolupráci s mezinárodním hnutím *Médecins Sans Frontières International*, podporuje kampaně a iniciativy mezinárodního hnutí *Médecins Sans Frontières International*, získává spolupracovníky a vzdělává je k poskytování pomoci ve smyslu zakládací listiny a v obecně prospěšných službách, vykonává veřejnou a výchovnou činnost vydáváním a distribucí knih, brožur, časopisů a ostatních médií, vykonává veřejnou a výchovnou činnost organizováním přednášek, shromáždění a diskusních akcí.

Zakladatelem společnosti je rakouská společnost *Ärzte ohne Grenzen – Médecins Sans Frontières österreichische Sektion* se sídlem ve Vídni.

Členové statutárních orgánů k 31. 12. 2015:

Správní rada:

Člen: Radka Čapková

Člen: Susanna Swann

Člen: Mario Thaler

Dozorčí rada:

Člen: Peter Lamatsch

Člen: Reinhard Dörflinger

Člen: Ondřej Šimetka

S účinností od 24. 3. 2015 byl v obchodním rejstříku vymazán člen správní rady pan Laurent Sauveur a současně byla do obchodního rejstříku zapsána paní Susanna Swann. Tato změna byla do obchodního rejstříku zapsána dne 22. 5. 2015.

2. Informace o účetních metodách a o způsobu zpracování a úschovy účetních záznamů

Společnost používá pouze takové účetní metody, které jsou v souladu s účetními předpisy stanovenými zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vyhláškou č. 504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání. Účetním obdobím je kalendářní rok.

Podvojný účetnictví společnosti je vedeno certifikovanou externí účetní společností VGD s.r.o., IČ: 25626311. Účetní záznamy jsou pořizovány v softwaru BYZNYS Win a archivovány jsou jednak v tištěné podobě, jednak jako elektronický zápis na CD. Účetní doklady jsou archivovány v sídle společnosti.

3. Obecné účetní zásady

Způsoby oceňování, které společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2015 a 2014, jsou následující:

a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek nad 60 tis. Kč v roce 2015 a 2014 je odepisován do nákladů na základě předpokládané doby životnosti příslušného majetku.

Odpisy

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Software	3

b) Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související.

Dlouhodobý hmotný majetek nad 40 tis. Kč se odepisuje po dobu ekonomické životnosti, technické zhodnocení na budově po dobu trvání smlouvy, tedy deset let.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Odpisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Stavby	10
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	3

c) Pohledávky

Pohledávky se oceňují jmenovitou hodnotou.

d) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

e) Vlastní jmění a fondy

Vlastní jmění tvoří souhrn peněžitých i nepeněžitých vkladů. Dále společnost tvoří účelové fondy na předem stanovený účel použitý v souvislosti s činností společnosti danou jejím statutem.

f) Devizové operace

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách (v kurzu České národní banky platném ke dni jejich vzniku) a k rozvahovému dni byly oceněny kurzem platným k 31. 12. vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované kurzové zisky a ztráty se účtují do výnosů nebo nákladů běžného roku. Nerealizované kurzové zisky a ztráty se účtují do rozvahy.

g) Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

h) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

i) Účtování přijatých darů a příspěvků

Společnost účtuje přijaté dary a příspěvky dvojím způsobem:

- do výnosů se účtují příspěvky přijaté od společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*. Tyto prostředky jsou na základě smluv posílány na bankovní účet společnosti a jsou určeny ke krytí provozních nákladů spojených s činností společnosti,
- do výnosů (a současně do nákladů ve stejné výši) jsou účtovány přijaté nepeněžní dary,
- rozvahově (prostřednictvím fondů) se účtují dary, které jsou poskytnuty účelově na konkrétní mise a projekty, které jsou realizovány na mezinárodní úrovni. Tyto dary jsou získávány od veřejnosti prostřednictvím sbírkových účtů nebo pomocí tzv. pokladniček a jsou ve výši dle interní směrnice (která upravuje samofinancování společnosti) zasílány společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*, která je koordinátorem mezinárodních misí a projektů skupiny.

j) Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.).

k) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytl doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni. V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

4. Dlouhodobý majetek

a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Software	111	119	230
Celkem 2015	111	119	230
Celkem 2014	111	-	111

oprávky

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Software	-31	-26	-57	173
Celkem 2015	-31	-26	-57	173
Celkem 2014	-9	-22	-31	80

b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Stavby	203	-	203
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	139	-	139
Celkem 2015	342	-	342
Celkem 2014	247	95	342

oprávky

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Stavby	-65	-21	-86	117
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	-63	-38	-101	38
Celkem 2015	-128	-59	-187	155
Celkem 2014	-71	-57	-128	214

5. Pohledávky

K 31. 12. 2015 a 31. 12. 2014 neneviduje společnost žádné pohledávky po lhůtě splatnosti.

Poskytnuté zálohy obsahují především zálohy na elektrickou energii a nájemné.

6. Krátkodobý finanční majetek

K 31. 12. 2015 a 31. 12. 2014 neměla společnost žádné účty s omezeným disponováním.

Společnost používá čtyři bankovní účty k přijímání darů a příspěvků od veřejnosti a k poskytování těchto prostředků dál na konkrétní účely. Příspěvky zaslané na účet sloužící pro veřejnou sbírku a následně odeslané z tohoto účtu jsou průběžně vyúčtovávány a toto vyúčtování je zasíláno na Magistrát hl. m. Prahy.

Společnost dále používá bankovní účty, které slouží výhradně k provozní činnosti (v měnách EUR, Kč).

7. Ostatní aktiva

Náklady příštích období zahrnují především náklady spojené s pojištěním prostor, náklady na prodloužení domény, náklady na antivirový software pro rok 2015, resp. 2014 a k 31. 12. 2015 rovněž časové rozlišení přijatých darů a jsou účtovány do nákladů v období, do kterého věcně a časově přísluší.

8. Vlastní jmění

Přehled pohybu fondů (v tis. Kč):

	Vlastní jmění	Fondy	Celkem
Stav k 31. 12. 2013	1	1 342	1 343
Úbytky	-	-55 409	-55 409
Přírůstky	-	68 949	68 949
Samofinancování	-	-11 507	-11 507
Výsledek hospodaření za rok 2014	-	-	-
Stav k 31. 12. 2014	1	3 375	3 376
Úbytky	-	-67 775	-67 775
Přírůstky	-	83 917	83 917
Samofinancování	-	-14 198	-14 198
Výsledek hospodaření za rok 2015	-	-	-
Stav k 31. 12. 2015	1	5 319	5 320

Přehled pohybů fondů dle konkrétních projektů (v tis. Kč):

Příspěvky poskytnuté Médecins Sans Frontières na konkrétní projekty		
Projekt v zemi	2015	2014
Středoafriická republika	10 000	9 577
Čad	-	9 900
Kyrgyzstán	-	2 000
D. R. Kongo	9 863	5 000
Filipíny	-	509
Nepál	1 050	-
Sierra Leone	100	-
Honduras	-	2 000
Irák	10 000	6 500
Libanon	11 945	5 000
Libérie	-	2 553
Niger	8 860	4 000
Ukrajina	5 957	-
Svazijsko	-	3 000
Sýrie	-	2 000
Jižní Súdán	10 000	3 370
Celkem	67 775	55 409

9. Krátkodobé závazky

K 31. 12. 2015 a 31. 12. 2014 měla společnost krátkodobé závazky po lhůtě splatnosti v částce 185 tis. Kč a 11 tis. Kč.

K 31. 12. 2015 a 31. 12. 2014 společnost eviduje 195 tis. Kč a 190 tis. Kč splatných závazků pojistného na sociální a zdravotní zabezpečení. Závazky vznikly k 31. 12. daného roku a byly splatné 15. 1. roku následujícího.

Detailní přehled odvodů z mezd za prosinec 2015 a 2014 (v tis. Kč):

Typ odvodu	2015	2014
Sociální pojištění	136	132
Zdravotní pojištění	59	58
Záloha na daň z příjmu	46	54
Celkem	241	244

Dohadné účty pasivní zahrnují náklady na nevyčerpanou dovolenou a nevyfakturované provozní náklady za telefony, energie, audit a školení.

Jiné závazky obsahují především závazky vůči společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* za prostředky přislíbené na jednotlivé projekty.

10. Daň z příjmů

Společnost není založena ani zřízena za účelem podnikání, může si tedy základ daně snížit podle §20, odst. 7, zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů o částku až 300 tis. Kč.

Společnost vyčíslila daň z příjmů za rok 2015 a 2014 následovně (v tis. Kč):

	2015	2014
Zisk před zdaněním	-	-
Nezdanitelné výnosy	- 35 356	-31 080
Neodečitatelné náklady	35 356	30 963
Ostatní (např. náklady na reprezentaci, manka a škody)	2	198
Základ daně	2	81
Snížení základu daně z příjmu dle § 20 odst. 7	-2	-81
Snížený základ daně	-	-
Sazba daně z příjmu	19%	19%
Splatná daň	-	-

11. Výnosy

Společnost účtuje do výnosů dary ke krytí provozních nákladů přijaté od společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland*. V roce 2015 a 2014 činily výnosy z těchto darů 20 657 tis. Kč a 19 485 tis. Kč.

Společnost dále obdržela a zaúčtovala v roce 2015 a 2014 do výnosů nepeněžní dary ve výši 500 tis. Kč a 34 tis. Kč.

Společnost v roce 2015 a 2014 neměla výnosy z hospodářské činnosti.

12. Osobní náklady

Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2015	2014
	Celkový počet zaměstnanců	Celkový počet zaměstnanců
Průměrný počet zaměstnanců	15	11
Mzdy	6 290	5 679
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	2 050	1 889
Osobní náklady celkem	8 340	7 568

Odměny členům statutárních a dozorčích orgánů nebyly ve sledovaném účetním období vypláceny.

13. Informace o spřízněných osobách

V roce 2015 a 2014 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídicí pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody.

Dary ke krytí provozních nákladů přijaté od společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland* (viz bod 11).

Příspěvky poskytnuté společnosti *Médecins Sans Frontières Switzerland (MSF CH)*, *Médecins Sans Frontières Belgium (MSF BE)* a *Médecins Sans Frontières Netherlands (MSF NL)* na konkrétní projekty (viz bod 8).

14. Informace o veřejných sbírkách

V roce 2013 byly společnosti povoleny dvě nové veřejné sbírky, které společnost realizuje podle zákona č. 117/2001 Sb., o veřejných sbírkách a o změně některých zákonů (zákon o veřejných sbírkách), ve znění pozdějších předpisů.

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982898/2013) byla povolena na dobu neurčitou za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem v ohrožení a v případě krizí.

V roce 2015 a 2014 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2015	2014
Počáteční stav bankovního účtu	8 469	3 441
Přijaté dary	10 259	7 760
Poskytnuté příspěvky (vyplacené za předchozí rok)	-7 681	-3 219
Poskytnuté příspěvky	-9 746	-7 681
Příspěvky aktuálního období odeslané v následujícím období	9 735	7 681
Tržby – prodej předmětů	388	27
Úhrada tržeb z předchozího období	2	-
Úhrada tržeb do pokladny	-9	-
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS)	-58	-119
Výdaje spojené s pořízením triček veřejné sbírky, které byly při pořízení uhrazeny z provozního účtu	-	586
Náklady loňského roku uhrazené v aktuálním roce	-505	-
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	-16	-7
Příjem z DMS z předchozího roku	7	-
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	10 845	8 469

Veřejná sbírka (č. j. S-MHMP/982924/2013) byla povolena na dobu neurčitou za účelem získání peněžitých příspěvků na zajištění okamžité zdravotnické pomoci včetně administrativních, logistických a obdobných nákladů souvisejících se zajištěním a poskytováním této zdravotnické pomoci v cílových oblastech lidem, kteří jsou bezprostředně zasaženi živelnou katastrofou (zejména zemětřesení, povodně, sesuvy půdy, vlny tsunami, extrémní sucho, neúroda nebo průmyslové havárie), ozbrojenými konflikty, náhlou prudkou nestabilitou, jsou nuceni opustit svoje domovy ať již jako vnitřně vysídlení, nebo jako uprchlíci, nebo jsou zasaženi epidemiemi nakažlivých nemocí.




V roce 2015 a 2014 došlo na účtu veřejné sbírky k těmto pohybům (v tis. Kč):

	2015	2014
Počáteční stav bankovního účtu	3 028	900
Přijaté dary	1 902	2 633
Poskytnuté příspěvky (vyplacené za předchozí období)	-3 075	-392
Poskytnuté příspěvky	-1 807	-3 061
Příspěvky aktuálního období odeslané v následujícím období	811	3 061
Náklady na vedení sbírky (poplatky za DMS)	-7	-25
DMS, které ještě nebyly připsané na bankovní účet	-	-88
DMS připsané v aktuálním roce pocházející z min. období	88	-
Zůstatek na bankovním účtu ke konci období	940	3 028

15. Významné položky zisků a ztrát

Detailní členění výsledku hospodaření podle hlavní a hospodářské činnosti k 31. 12. 2015 a 31. 12. 2014 (v tis. Kč):

	2015			2014		
	činnosti			činnosti		
	hlavní	hospodářská	celkem	hlavní	hospodářská	celkem
Náklady (účetová třída 5 celkem)	35 816	-	35 816	31 665	-	31 665
Spotřebované nákupy	5 588	-	5 588	5 497	-	5 497
Služby	21 517	-	21 517	18 248	-	18 248
Osobní náklady	8 340	-	8 340	7 568	-	7 568
Daně a poplatky celkem	13	-	13	12	-	12
Odpisy	85	-	85	79	-	79
Ostatní náklady	273	-	273	261	-	261
Výnosy (účetová třída 6 celkem)	35 816	-	35 816	31 665	-	31 665
Tržby za vlastní výkony a zboží	387	-	387	505	-	505
Ostatní výnosy	14 272	-	14 272	11 641	-	11 641
Přijaté dary	21 157	-	21 157	19 519	-	19 519
Výsledek hospodaření před zdaněním	-	-	-	-	-	-
Daň z příjmů	-	-	-	-	-	-
Výsledek hospodaření po zdanění	-	-	-	-	-	-

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu účetní jednotky:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno, podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno, podpis):
27. 5. 2016	 Mgr. Pavel Gruber	 Kristýna Lážková	 Kristýna Lážková



ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Správní radě společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s.:

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s., která se skládá z rozvahy k 31. prosinci 2015, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2015 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s., jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a napláňovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsmo přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Lékaři bez hranic - Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s., k 31. prosinci 2015 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. prosince 2015 v souladu s českými účetními předpisy.



Building a better
working world

Ostatní informace

Za ostatní informace se považují informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje, ani k nim nevydáváme žádný zvláštní výrok. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a zvážení, zda ostatní informace uvedené ve výroční zprávě nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky, zda je výroční zpráva sestavena v souladu s právními předpisy nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Pokud na základě provedených prací zjistíme, že tomu tak není, jsme povinni zjištěné skutečnosti uvést v naší zprávě. V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích nic takového nezjistili.

Ernst & Young Audit, s.r.o.
evidenční č. 401

Irena Liškařová, statutární auditor
evidenční č. 1146

27. května 2016
Praha, Česká republika

8.713940, 35.599483 4.0354908, 63.639292 9.119947, 10.251839 36.718038, 68.862204 38.713940, 35.599483 15.612940, 35.599483



Afghánistán, Kundúz

V brzkých ranních hodinách 3. října 2015 zasáhlo traumacentrum *Lékaři bez hranic* v afghánském Kundúzu vzdušné bombardování. Při útoku zemřelo 42 lidí, z toho 24 pacientů, 14 pracovníků nemocnice a čtyři ošetřující osoby.

15.612940, 35.599483

7.728440, 125.125964

25.324025, 76.752980

27.519166, 20.077801

47.255355, 76.758236

-9.069233, 19.201199



Výroční zpráva 2015

Vydavatel: Lékaři bez hranic
– Médecins Sans Frontières in Czech Republic, o.p.s.
Šéfredaktorka: Lucia Brinzanik | **Redakce:** Eva Habartová,
Iveta Polochová, Reena Sattar, Linda Vomáčková
Design: Toman Design | **Tisk:** Typodesign
Použité fotografie map: Google earth

Lékaři bez hranic jsou mezinárodní nezávislá humanitární organizace.

Většinu jejích členů tvoří lékaři a zdravotničtí pracovníci, patří mezi ně ale i zástupci jiných profesí. Všichni dobrovolníci ctí následující principy:

- *Lékaři bez hranic* pomáhají lidem v nouzi, obětem přírodních katastrof, katastrof způsobených lidským přičiněním nebo obětem ozbrojených konfliktů, a to bez diskriminace a bez ohledu na rasu, etnický původ a náboženské nebo politické přesvědčení.
- Ve jménu všeobecné lékařské etiky a práva na humanitární pomoc pracují *Lékaři bez hranic* neutrálně a nestranně a vyžadují plnou a neomezenou svobodu při výkonu své činnosti.
- Spolupracovníci *Lékařů bez hranic* se zavazují respektovat zásady profesní etiky a zachovávat úplnou nezávislost na jakémkoli politickém, ekonomickém nebo náboženském vlivu.
- Jako dobrovolníci jsou si členové *Lékařů bez hranic* vědomi rizik a nebezpečí, kterým jsou na misích vystaveni, a nemají právo požadovat pro sebe ani pro své blízké jiné odškodnění, než jaké je organizace schopna poskytnout.

V roce 1999 byla organizaci *Lékaři bez hranic* udělena Nobelova cena za mír.

